



Sistema de asiento



Sistemas de assento

000690750.03

Sedeo Ergo

Manual del sistema asiento

Manual do assento



SUNRISE MEDICAL ha obtenido el certificado de calidad ISO 13485, el cual confirma la calidad de sus productos en todo momento, desde el inicio del proceso de desarrollo del producto, hasta su posterior producción. Los accesorios y equipamiento opcionales se encuentran disponibles con un coste adicional.



A SUNRISE MEDICAL, obteve o Certificado ISO 13485, que confirma a qualidade dos nossos produtos em todas as fases desde a pesquisa e desenvolvimento até ao fabrico. As opções e acessórios estão disponíveis sem custo extra.



Si tiene alguna pregunta que realizar acerca del uso, mantenimiento o seguridad del sistema de asiento, por favor, contacte con el distribuidor autorizado de Sunrise Medical donde adquirió su silla. Si no sabe de ningún concesionario o agente, aprobado por Sunrise, ubicado en la zona en la que Ud. reside, o si tiene cualquier otra duda, por favor, escribanos o llámenos por teléfono a la siguiente dirección:

Sunrise Medical S.L.
Polígono Bakiola, 41
48498 Arrankudiaga – Vizcaya
España
Tel.: +34 (0) 902 14 24 34
Fax: +34 (0) 94 648 15 75
www.SunriseMedical.es

Índice

1.0 Información para el usuario	4
1.1 Este manual de instrucciones	4
1.2 Para más información	4
1.3 Símbolos utilizados en este manual	4
2.0 Seguridad	5
2.1 Símbolos y etiquetas utilizadas en el producto	5
2.2 Seguridad: Temperatura	5
2.3 Seguridad: Piezas móviles	6
2.4 Seguridad: Peligro de asfixia	6
2.5 Seguridad: Mesas	6
3.0 Descripción general	7
4.0 Configuración del sistema de asiento	8
4.1 Anchura preestablecida del asiento	8
4.2 Reposabrazos (Sedeo Ergo estándar)	9
4.3 Cómo establecer la longitud de pierna (Sedeo Ergo estándar)	10
4.4 Cómo establecer los reposapiés y las plataformas reposapiés (Sedeo Ergo UP)	11
4.4.1 Cómo establecer la longitud inferior de la pierna:	11
4.4.2 Ajuste de la profundidad de los soportes para rodillas: ..	11
4.4.3 Ajuste en anchura de los soportes para rodillas:	11
4.4.4 Ajuste en altura de los soportes para rodillas:	11
4.5 Ajuste de la profundidad de asiento	12
4.5.1 Sedeo Ergo (estándar)	12
4.5.2 Sedeo Ergo (UP)	12
4.6 Soporte abatible del mando de control	13
5.0 Accesorios de posicionamiento	14
5.1 Cinturón pélvico y cinturón de posicionamiento	14
5.2 Función de bipedestación (Q700-UP M)	16
5.2.1 Ajustes del cinturón torácico:	16
6.0 Utilización del sistema de asiento	18
6.1 Cómo subir y bajar de la silla de ruedas (Transferencias)..	18
6.2 Opciones (eléctricas) de asiento	20
7.0 Mantenimiento y limpieza	21
7.1 Mantenimiento general	21
7.2 Limpieza del sistema de asiento:	21
7.3 Medidas de higiene al reutilizar la silla:	21
7.4 Instrucciones generales de limpieza:	22
7.5 Accesorios de limpieza:	22
7.6 Almacenamiento:	22
8.0 Desecho	23
9.0 Especificaciones Técnicas:	24
Normas y legislaciones correspondientes	24
9.1 Especificaciones Técnicas: Sistema de asiento SEDEO Ergo....	25
9.2 Especificaciones Técnicas: Sistema de asiento SEDEO Ergo UP	25
10.0 Garantía	26

Firma y sello del distribuidor

1.0 Información para el usuario

Muchas gracias por elegir un producto de Sunrise Medical. Nuestras sillas de ruedas están diseñadas para aumentar la independencia del usuario y hacer su vida cotidiana más fácil.

1.1 Este manual de instrucciones

Este manual le ayudará a utilizar y mantener su silla de ruedas de forma segura. El manual de usuario completo de esta silla de ruedas consta de tres partes:

- El manual de instrucciones generales de la silla de ruedas
- El manual de instrucciones del sistema de asiento (este folleto)
- El manual de instrucciones del mando de control.

Cuando sea necesario, este manual hará referencia a los otros manuales, tal y como se muestra a continuación:

 Instrucciones generales:	Se refiere al manual de instrucciones generales para la silla de ruedas.
 Control:	Se refiere al manual de instrucciones del mando de control.
 Respaldo Jay 3:	Se refiere al manual de instrucciones del respaldo Jay 3.
 Cargador de batería:	Se refiere al manual de instrucciones para el cargador de batería.
 Manual de mantenimiento:	Se refiere al manual técnico sólo para distribuidores autorizados de Sunrise Medical.

No utilice su silla de ruedas hasta haber leído y comprendido todo el contenido de este manual (todos los folletos incluidos)

Si alguno de los manuales de usuario no se incluye con su silla de ruedas, póngase en contacto con su distribuidor inmediatamente. Además de este manual, también hay un manual de mantenimiento sólo para distribuidores autorizados de Sunrise Medical.

1.2 Para más información

Comuníquese con su distribuidor local autorizado de Sunrise Medical si tiene alguna pregunta acerca del uso, mantenimiento o seguridad de su silla de ruedas. En caso de que no hubiese un distribuidor autorizado en su región, o si tuviese alguna pregunta, puede comunicarse con Sunrise Medical por escrito o por teléfono.

Para obtener información acerca de los avisos de seguridad de los productos y posibles acciones correctivas, visite www.SunriseMedical.es

1.3 Símbolos utilizados en este manual



PELIGRO

Possible riesgo de lesiones moderadas, graves o muerte



¡ADVERTENCIA!

Possible riesgo de lesiones.



¡PRECAUCIÓN!

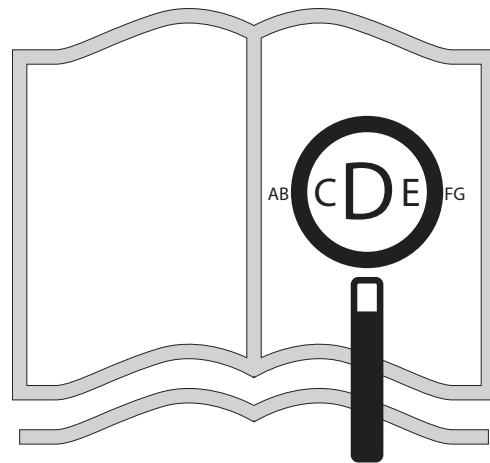
Possible daño al equipo.

NOTA:

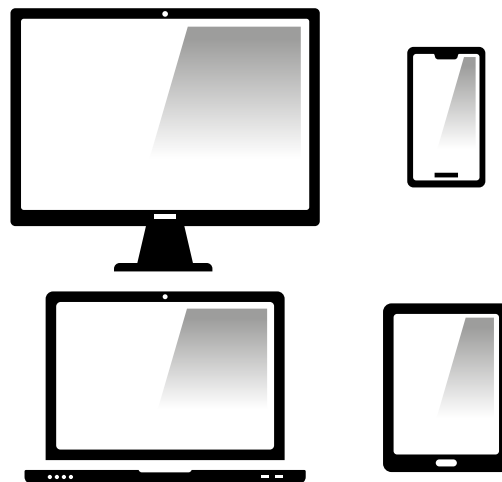
Información general para el usuario.

No seguir estas instrucciones puede resultar en daños físicos, daños al producto o daños para el medio ambiente.

Aviso al usuario y/o paciente: Cualquier incidente grave que se haya producido en relación con el dispositivo debe notificarse al fabricante y a la autoridad competente del estado miembro en el que esté establecido el usuario y/o el paciente.



Si tiene dificultades visuales, puede encontrar este documento en formato pdf visitando:
www.SunriseMedical.es



o, de lo contrario, puede solicitarlo en versión de texto grande.



Fig. 1.1

2.0 Seguridad

Siga cuidadosamente las instrucciones junto a los símbolos de advertencia. No prestar especial atención a estas instrucciones podría ocasionar lesiones físicas o daños a la silla de ruedas o al medioambiente. En la medida de lo posible, se proporciona información de seguridad en el capítulo correspondiente.

2.1 Símbolos y etiquetas utilizadas en el producto

Las señales, símbolos e instrucciones adheridas a la silla de ruedas forman parte de las instrucciones de seguridad. No deben cubrirse ni extraerse en ningún momento. Estas instrucciones de seguridad deben permanecer presentes y claramente legibles durante toda la vida útil de la silla de ruedas.

Sustituya o repare todas las señales, símbolos e instrucciones no legibles de manera inmediata. Póngase en contacto con su distribuidor para obtener ayuda.

Fig. 2.1: Advertencia: Posibilidad de atraparse los dedos

Fig. 2.2: Advertencia: Compruebe que los tornillos de desmontaje rápido de la interfaz del asiento estén perfectamente ajustados antes de hacer uso de la silla de ruedas, en especial en pendientes

Fig. 2.3: Advertencia: No conduzca la silla de ruedas en una pendiente con el respaldo reclinado o el asiento elevado en posición bipedestadora.

2.2 Seguridad: Temperatura



¡ADVERTENCIA!

- Si no está utilizando la silla de ruedas, asegúrese de no dejarla expuesta a la luz solar directa durante largos períodos de tiempo. Ciertas partes de la silla de ruedas, como el asiento, el respaldo y los reposabrazos, podrían calentarse si se exponen totalmente al sol durante demasiado tiempo. Esto podría causar quemaduras o reacciones alérgicas a la piel.

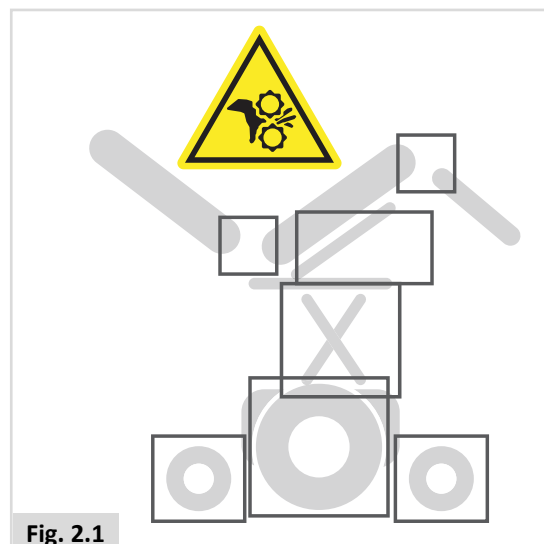


Fig. 2.1



Fig. 2.2



Fig. 2.3

2.3 Seguridad: Piezas móviles



¡PELIGRO!

Toda silla de ruedas tiene piezas móviles y giratorias. El contacto con las piezas móviles puede provocar graves lesiones físicas o daños en la silla de ruedas. Debe evitar el contacto con las piezas móviles de la silla de ruedas.

- Basculación eléctrica
- Elevación eléctrica
- Ajuste de reclinación eléctrica
- Soporte abatible del mando de control

2.4 Seguridad: Peligro de asfixia



¡PELIGRO!

Este dispositivo de ayuda para la movilidad utiliza piezas pequeñas que, en determinadas circunstancias, pueden presentar un peligro de asfixia para los niños pequeños.

2.5 Seguridad: Mesas

Seguridad: Bandeja de salida con ventilación



¡PELIGRO!

El uso de una bandeja de salida con ventilación afectará la estabilidad y peso en general de la silla de ruedas.

- Compruebe que tanto las baterías como el ventilador se encuentran correctamente fijados a la bandeja antes de ponerla en uso.
- Familiarícese con el tamaño añadido de la silla de ruedas antes de conducir, a fin de evitar posibles colisiones.
- Al activar el respaldo reclinable, compruebe que el área circundante a la bandeja de salida con ventilación está despejada.
- Tenga en cuenta que el ensamble de la bandeja de salida con ventilación podría causar peligro de atrapamiento de dedos cuando el respaldo se encuentra inclinado.
- La bandeja de salida con ventilación no está diseñada para cargar nada más que la unidad de ventilación y sus baterías respectivas; no está diseñada para llevar tubos de oxígeno, etc. El uso de estos elementos podría causar la inestabilidad de la silla de ruedas.
- Sólo un distribuidor autorizado de Sunrise Medical debe instalar la bandeja de salida con ventilación.

Seguridad: Mesa-bandeja abatible:



¡PELIGRO!

- El peso máximo permitido para la mesa-bandeja es 2.5 kg.
- No sobrecargue la mesa-bandeja, ya que podría romperse o producir inestabilidad en la silla.
- No deje cigarrillos encendidos u otras fuentes de calor en la mesa-bandeja, ya que podría provocar deformaciones o marcas.
- Cuando vaya a instalar la bandeja asegúrese de alejar prendas o extremidades.

3.0 Descripción general

Esta silla de ruedas está equipada con un sistema de asiento Sedeo Ergo. El sistema de asientos Sedeo Ergo proporciona un buen soporte para la cabeza, el torso, los brazos y las piernas. Un soporte corporal óptimo garantiza la máxima independencia para el usuario de la silla de ruedas.

Solo un especialista cualificado puede ajustar la silla de ruedas. Una configuración incorrecta puede tener consecuencias negativas para la postura sentada.



Fig. 3.1

Componentes principales:

1. Reposacabezas
2. Joystick
3. Reposabrazos
4. Laterales acolchados
5. Cojín para asiento
6. Reposapiés
7. Tela de respaldo

4.0 Configuración del sistema de asiento

No existe una norma para todos los usuarios de sillas de ruedas. Esta es la razón por la cual las sillas de ruedas de Sunrise Medical pueden ajustarse según las necesidades específicas de cada usuario.

En este punto, debemos hacer una distinción entre la configuración establecida de la silla de ruedas y las posibilidades de ajuste del asiento. La configuración se realiza solo una vez, antes de usar la silla de ruedas por primera vez. A menos que se especifique lo contrario, solo un distribuidor autorizado de Sunrise Medical puede realizar dicha configuración. El ajuste del asiento puede ser realizado por el usuario. Estos ajustes no requieren el uso de herramientas.

4.1 Anchura preestablecida del asiento

Cómo ajustar la anchura preestablecida del asiento

- Afloje los cuatro tornillos (con una llave Allen de 5,0 mm) ubicados en el tubo transversal, tal como se muestra en la (Fig. 4.1 - A).
- Desplace los soportes del receptor del reposabrazos a la posición deseada.
- Ajuste los tornillos con firmeza antes de utilizarlos.

⚠ ¡PRECAUCIÓN!

- Compruebe que la nueva posición del reposabrazos no interfiera con ninguna posición del asiento.

Cómo ajustar la anchura preestablecida de la placa base del asiento

Levante el cojín y sepárelo de las tiras de Velcro® para acceder a las placas del asiento.

- Utilice una llave Allen de 5,0 mm (de tuerca hex).
- Ajuste la anchura de la placa del asiento aflojando los cuatro tornillos, marcados con un círculo en la Fig. (4.2).
- Deslice las placas hacia fuera o hacia dentro para conseguir la anchura de asiento deseada.
- La anchura del asiento está indicada en la escala, junto a cada ranura (Fig. 4.2).
- Ajuste los cuatro tornillos de manera segura.

Cómo ajustar la anchura preestablecida de la placa base del respaldo

Levante el cojín del asiento y sepárelo de las tiras de Velcro® para acceder a las placas del respaldo (Fig. 4.3).

- Utilice una llave Allen de 5,0 mm (de tuerca hex).
- Afloje los 12 tornillos que se encuentran en las ranuras.

Cómo definir la anchura de la placa base del respaldo

- Deslice las placas laterales hacia adentro o hacia afuera, de acuerdo con la anchura necesaria.
- Ajuste los 8 tornillos forma segura (marcados con blanco en la Fig. 4.3)

Cómo ubicar/centrar la anchura de la placa base del respaldo

- Deslice totalmente a la izquierda y la derecha para alinear el pasador con el marcador.
- Utilice la escala de medición incorporada en las placas del respaldo y el pasador con el marcador como referencia.
- Ajuste los 4 tornillos restantes de forma segura (marcados con negro en la Fig. 4.3).
- Colocación de un cojín de respaldo en la placa base del respaldo.

⚠ ¡PRECAUCIÓN!

Después de terminar los ajustes de anchura del asiento, asegúrese de poder abatir el reposabrazos sin que choque con el respaldo. De lo contrario, podría dañar seriamente el producto.

📖 Respaldo Jay 3 (Fig. 4.3.1):

NOTA: El respaldo Jay 3 puede utilizarse junto con el sistema de asiento Sedo Ergo. Consulte el manual del usuario del respaldo Jay 3 para instrucciones de instalación y ajustes.

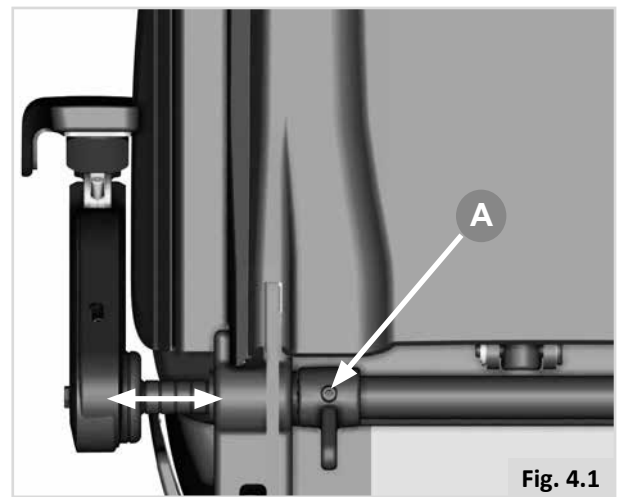


Fig. 4.1

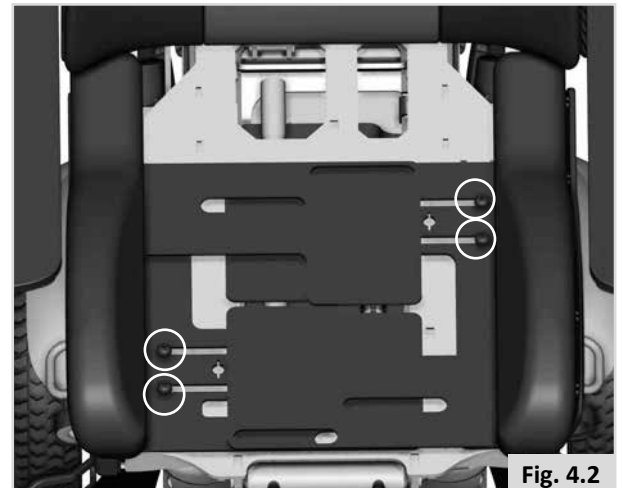


Fig. 4.2



Fig. 4.3



Fig. 4.3.1

4.2 Reposabrazos (Sedeo Ergo estándar)

Cómo establecer la altura de los reposabrazos

La siguiente sección describe el ajuste en altura del reposabrazos. Ya sea para grandes o pequeños ajustes, el proceso consta de dos partes:

PARTE 1: Ajuste la altura del reposabrazos utilizando la pieza de giro trasera.

PARTE 2: Ajustar el ángulo del almohadillado del reposabrazos usando la pieza de giro delantera.

PARTE 1 (Fig. 4.4)

Puede lograr un ajuste en altura del reposabrazos de hasta 145 mm utilizando el tornillo de ajuste en altura de 5.0 mm para regular la altura del reposabrazos.

- Utilice la llave Allen de 5,0 mm que se encuentra almacenada en el interior del reposabrazos izquierdo.
- Gire el tornillo, (A), en la parte superior de la pieza de giro delantera, y el reposabrazos se desplazará hacia arriba o hacia abajo, dependiendo del sentido del giro, (1) + (2).

PARTE 2 (Fig. 4.5)

- Cuando el reposabrazos esté a la altura deseada, utilice la misma herramienta para girar el tornillo, (B), ubicado debajo de la pieza de giro delantera.
- Esto permitirá establecer el ángulo del almohadillado del reposabrazos en la posición deseada (2) + (3).

Cómo establecer la posición del almohadillado adelante y atrás: (Fig. 4.6)

- Afloje los 2 tornillos ubicados en la parte inferior del raíl del almohadillado
- Deslice el almohadillado.
- En este punto, también es posible realizar ajustes del ángulo hacia dentro o fuera.
- Pase el tornillo delantero desde el orificio delantero al orificio de la ranura (A).
- Ajuste los tornillos firmemente cuando ajusta el ángulo.
- Cuando alcance la posición deseada, ajuste los 2 tornillos de forma segura con la llave Allen de 5 mm (llave hex).
- Vuelva a colocar la herramienta en su espacio original para poder utilizarla en el futuro si desea realizar nuevos ajustes.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

Revise periódicamente todos los tornillos para comprobar que estén ajustados firmemente. Un almohadillado flojo podría deslizarse y caer al presionarlo.

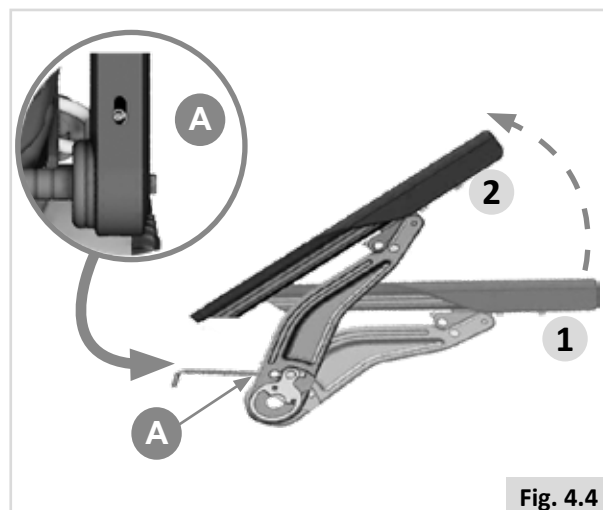


Fig. 4.4

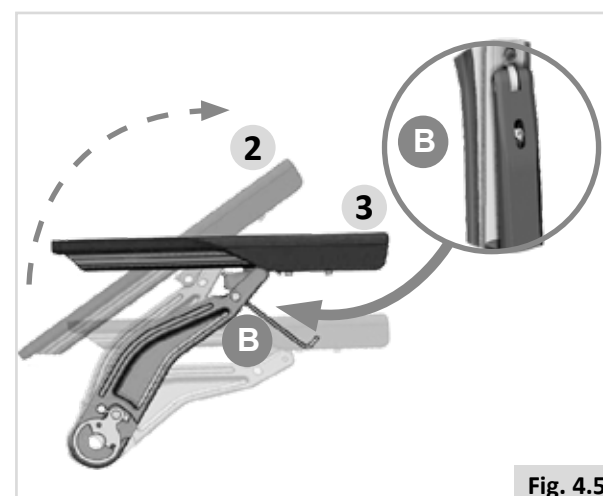


Fig. 4.5



Fig. 4.6

4.3 Cómo establecer la longitud de pierna (Sedeo Ergo estándar)

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- Tenga en cuenta el entorno por donde transitará para evitar lesiones en las piernas cuando los reposapiés estén extendidos.
- Siempre antes de conducir la silla de ruedas, asegúrese de que ni los reposapiés ni las plataformas reposapiés entren en contacto con las ruedas delanteras.
- Bajo ninguna circunstancia use los reposapiés para levantar o trasladar la silla de ruedas.
- Al igual que con todas las piezas movibles, procure no atraparse los dedos, (Fig. 4.7).

Cómo establecer la altura y el ángulo de la plataforma reposapiés

El reposapiés eléctrico de montaje central admite un ajuste de ángulo de entre 90° y 180° en relación con el suelo y una extensión eléctrica de longitud de 185 mm.

Puede ajustar las plataformas reposapiés izquierda y derecha en un ángulo de +/- 5°, y tienen un ajuste de rango de altura mecánico de entre 200 y 460 mm medidos desde el reposapiés a la base del asiento.

Cómo establecer la altura de la plataforma reposapiés

- Afloje los dos tornillos utilizando una llave Allen de 5 mm (A-Fig. 4.8).
- Deslice el receptor del reposapiés hacia arriba o hacia abajo, según la altura deseada.
- Ajuste los dos tornillos de manera segura.
- Repita los mismos pasos para el otro lado.

Cómo establecer el ángulo de la plataforma reposapiés

- Levante el reposapiés, de modo que pueda alcanzar el tornillo de ajuste de ángulo (B-Fig. 4.9).
- Utilice una llave Allen de 4 mm para ajustar el tornillo hacia adentro o hacia afuera según el ángulo deseado.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- Después del ajuste, y con el asiento en posición normal de conducción: Asegúrese de que haya una distancia de (>25 mm) entre el suelo y el reposapiés en todo momento cuando mueve la plataforma hacia arriba o hacia abajo.
- Realice esta prueba con el usuario sentado en la silla y con las piernas apoyadas en los reposapiés.

El uso de la silla de ruedas con los reposapiés muy bajos puede ocasionar daños personales, a la silla y a su alrededor.

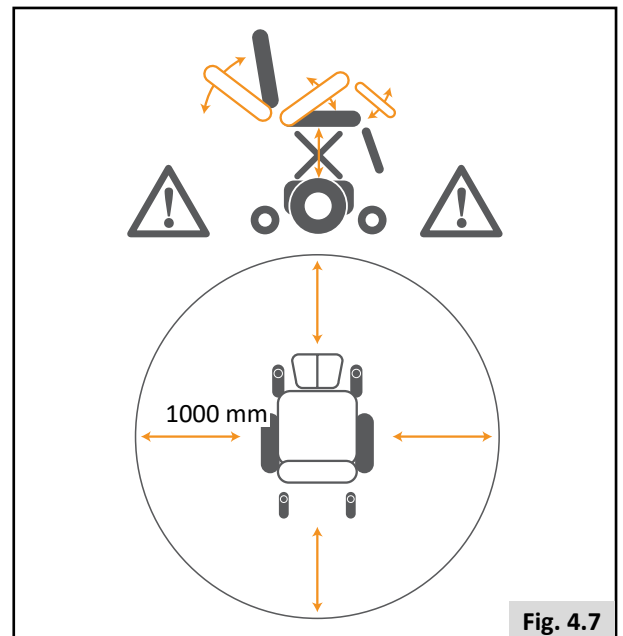


Fig. 4.7

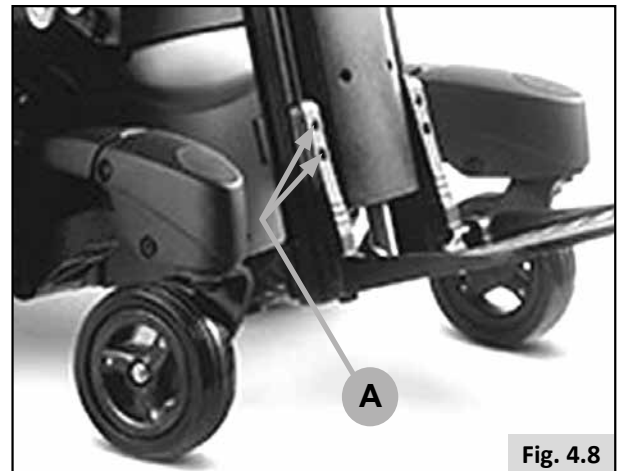


Fig. 4.8

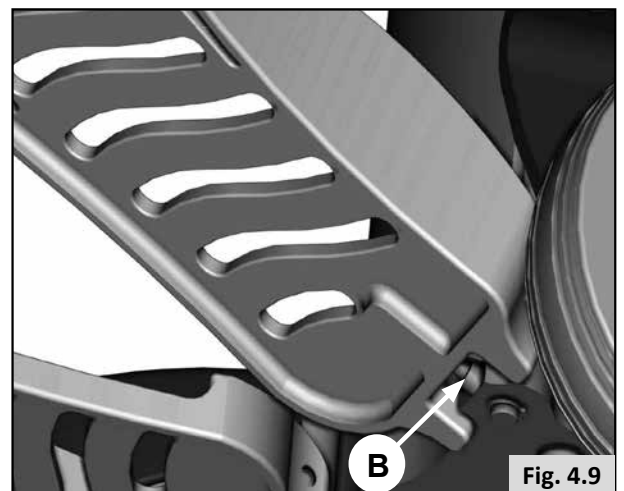


Fig. 4.9

4.4 Cómo establecer los reposapiés y las plataformas reposapiés (Sedeo Ergo UP)

4.4.1 Cómo establecer la longitud inferior de la pierna (Fig. 4.10):

- Afloje y retire los tornillos (los dos inferiores) ubicados a ambos lados de las plataformas reposapiés. (C).
- Coloque la plataforma en la posición deseada.
- Ajuste los tornillos (los dos inferiores). (C).

Cómo establecer las plataformas reposapiés de manera individual (Fig. 4.11):

Puede establecer la altura de cada plataforma individualmente de esta forma:

- Afloje los cuatro tornillos (A)
- Gire el tornillo B (Fig. 4.10) para ajustar la altura de la plataforma.
- Ajuste los cuatro tornillos (A)

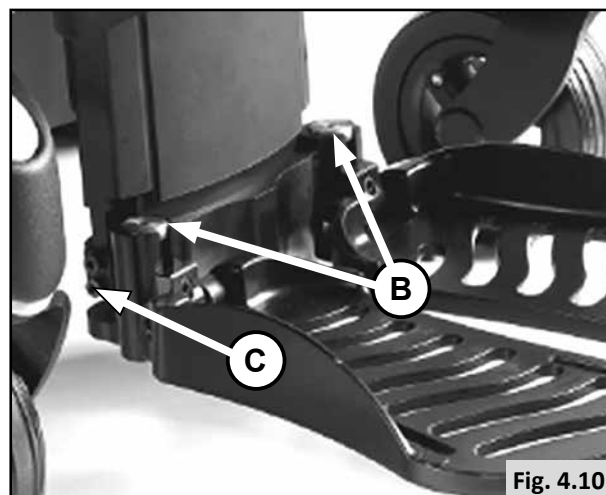


Fig. 4.10

4.4.2 Ajuste de la profundidad de los soportes para rodillas (Fig. 4.12 - 4.13):

La profundidad de los soportes para rodillas se puede ajustar girando el pomo (D).

4.4.3 Ajuste en anchura de los soportes para rodillas (Fig. 4.12 - 4.13):

- Afloje los tornillos (E).
- Coloque los soportes en la posición deseada.
- Ajuste los tornillos (E).

4.4.4 Ajuste en altura de los soportes para rodillas (Fig. 4.12 - 4.13):

2 maneras:

Ajuste la posición del receptor de los soportes para rodillas (2 posiciones).

- Afloje los tornillos (x4). (F).
- Coloque el soporte para rodillas en la posición deseada.
- Ajuste los tornillos (x4). (F).

Invertir los soportes para rodillas (2 posiciones). Estas se montan de manera descentrada → 2 posiciones.

- Afloje los tornillos (E).
- Invierta la posición de los soportes.
- Ajuste los tornillos (E).

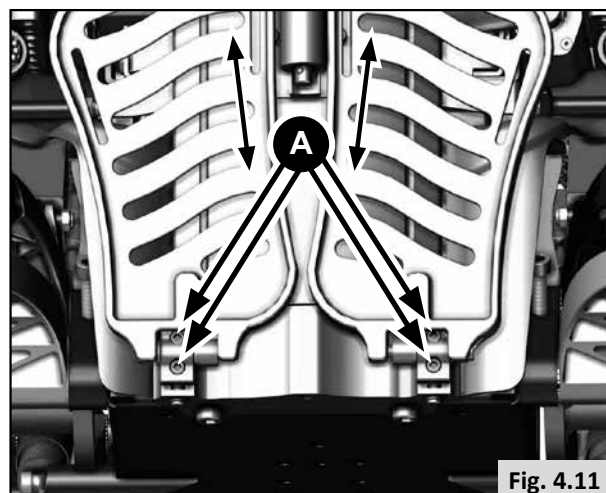


Fig. 4.11

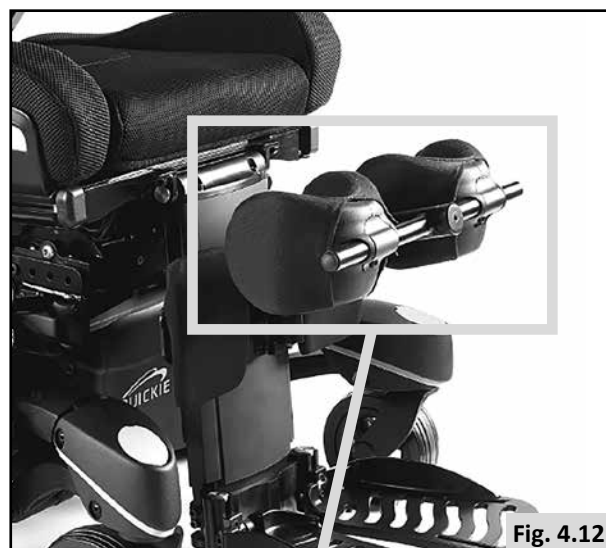


Fig. 4.12

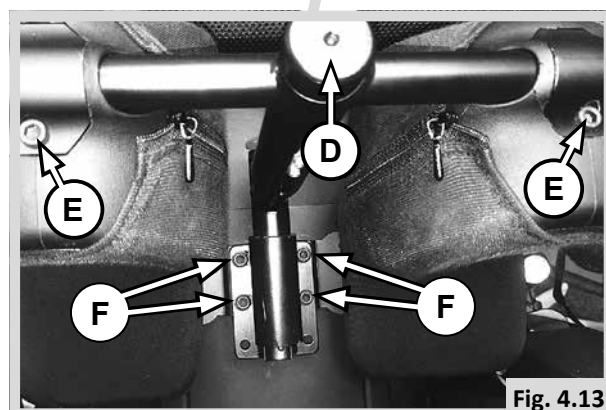


Fig. 4.13

4.5 Ajuste de la profundidad de asiento (Fig. 4.14)

⚠ ¡PRECAUCIÓN!

Cuando necesita una mayor profundidad de asiento, asegúrese de alargar los cables antes de llevar a cabo el ajuste mecánico.

Tenga en cuenta lo siguiente. Como se describe a continuación, el procedimiento para el ajuste de la profundidad del asiento en el modelo Sedeo Ergo es diferente cuando el sistema cuenta con la función de bipedestación (Sedeo Ergo Up).

⚠ ¡PELIGRO!

Recomendamos encarecidamente que se ponga en contacto con el distribuidor autorizado de Sunrise Medical donde adquirió la silla para ajustar la profundidad del asiento, ya que esta modificación afectará el centro de gravedad.

4.5.1 Sedeo Ergo (estándar) (Fig. 4.14)

- Utilice una llave Allen de 5,0 mm (de tuerca hex).
- Afloje los 2 tornillos (A) ubicados en la parte inferior de la placa de asiento exterior, pero no los extraiga, ya que esto podría impedir el desplazamiento o extracción de las piezas móviles.
- Puede desplazar el conjunto de piezas del respaldo hacia delante o hacia atrás para ajustar la profundidad del asiento.
- Apriete los tornillos.

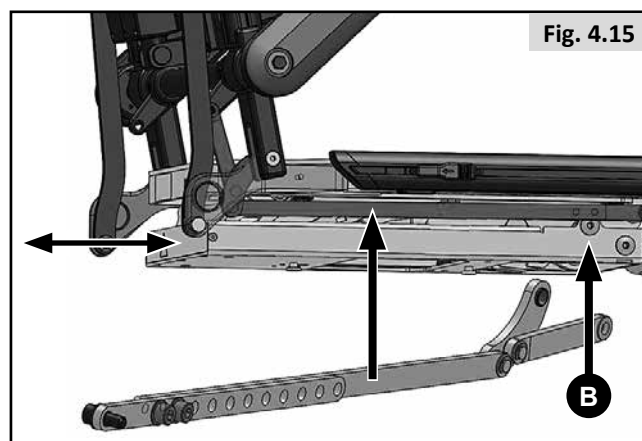
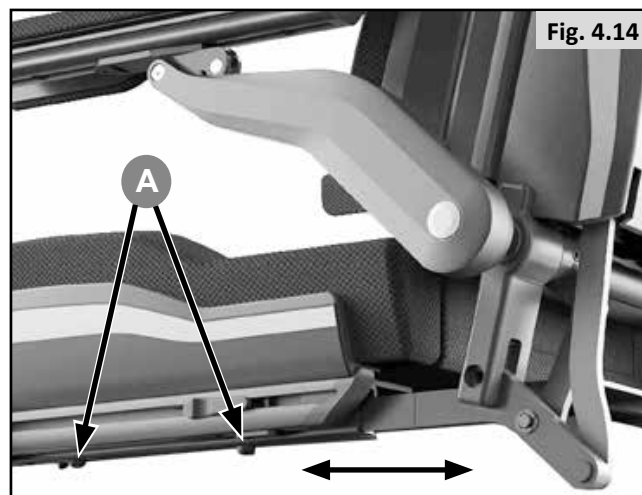
4.5.2 Sedeo Ergo (UP)

- Utilice una llave Allen de 5,0 mm (de tuerca hex).
- Afloje y extraiga los 2 tornillos en ambos lados (A), en la parte inferior de la placa base exterior del asiento (Fig. 4.14).
- Puede desplazar el conjunto de piezas del respaldo hacia delante o hacia atrás para ajustar la profundidad del asiento.
- Apriete los tornillos.
- Así mismo, ajuste simultáneamente la conexión del reposabrazos que se corresponde con los orificios marcados (B en la Fig. 4.15).

⚠ ¡PELIGRO!

El ajuste de la profundidad del asiento en una silla Q700 UP requiere pasos adicionales.

- Además del ajuste de la profundidad del asiento descrito en la Sección 4.5.2, debe ajustar la conexión del reposabrazos simultáneamente (Fig. 4.15).
- Utilice las marcas correspondientes a la profundidad del asiento en paralelo a la conexión del reposabrazos.
- De lo contrario, se producirán golpes entre los componentes, lo cual podría dañar el producto.



4.6 Soporte abatible del mando de control

El joystick está montado sobre un mecanismo que permite bloquearlo en posición hacia adelante o retraída, y que permite también colocarlo centrado en la silla de ruedas.

Mecanismo abatible (Fig. 4.16).

- Para abatir el joystick, empújelo desde el interior y hacia afuera.
- Empuje el joystick hacia afuera desde la parte delantera del reposabrazos hasta que quede bloqueado en una posición abierta hacia afuera.
- Para volver a colocarlo en la posición original, empuje la parte posterior del joystick hacia delante hasta que se bloquee en su lugar.
- Para abatir el joystick hacia adentro, empújelo desde el exterior y hacia adentro.
- Empuje el joystick hacia afuera desde la parte delantera del reposabrazos hasta que quede bloqueado en una posición plegada hacia adentro.
- Para volver a colocarlo en la posición original, empuje la parte posterior del joystick hacia delante hasta que se bloquee en su lugar.

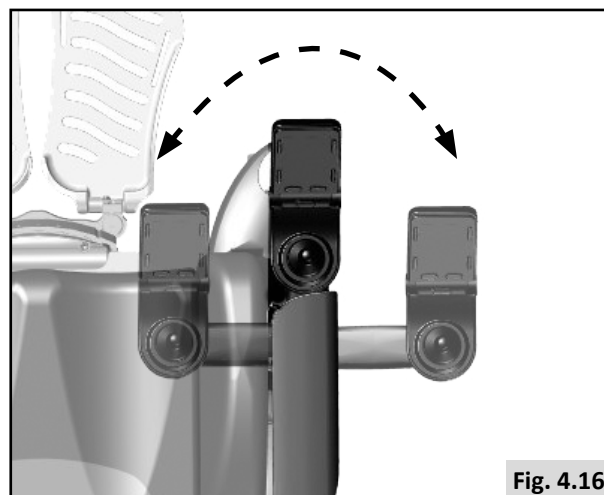


Fig. 4.16

Cómo establecer la profundidad del mando de control (Fig. 4.17)

1. Afloje (A).
2. Deslice (B) hacia la posición deseada.
3. Apriete (A).

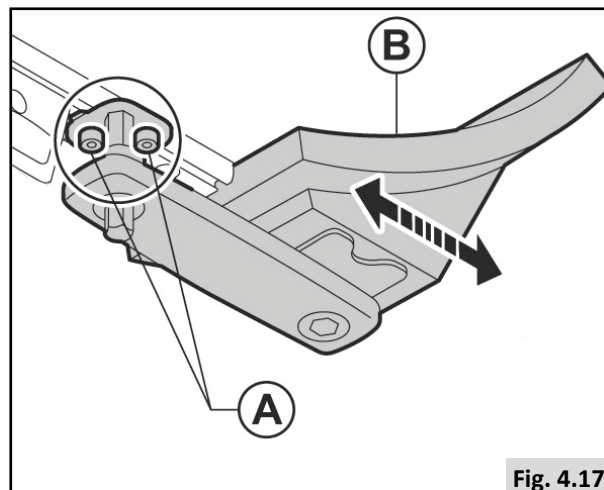


Fig. 4.17

Hay 2 maneras de establecer la altura del mando de control.

Cómo establecer la altura del mando de control (1) (Fig. 4.18).

1. Afloje (A).
2. Deslice (C) hacia la posición deseada.
3. Apriete (A).

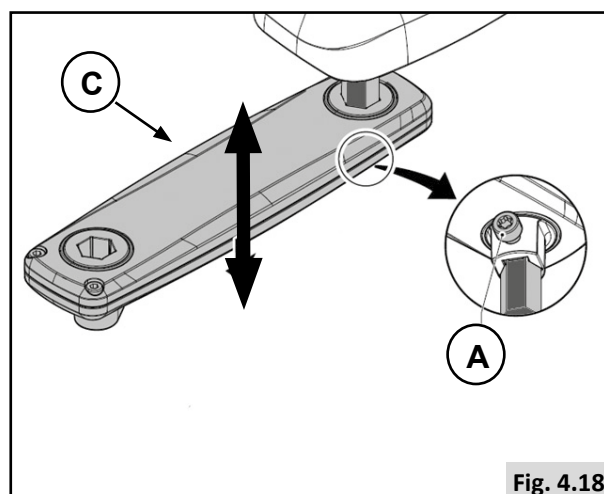


Fig. 4.18

Cómo establecer la altura del mando de control (2) (Fig. 4.19).

1. Afloje (D).
2. Deslice (B) hacia la posición deseada.
3. Ajuste (D).

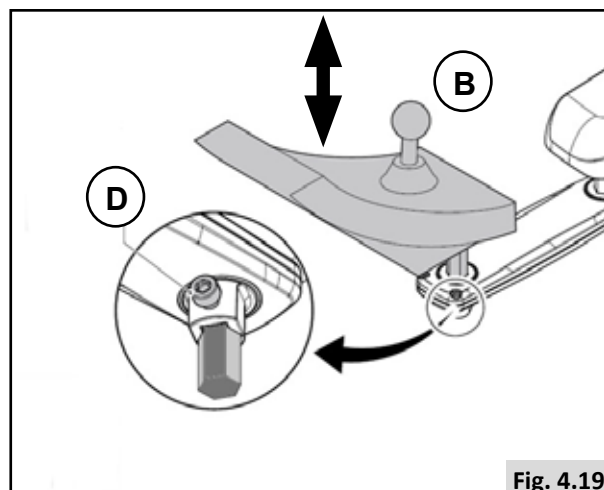


Fig. 4.19

5.0 Accesorios de posicionamiento

5.1 Cinturón pélvico y cinturón de posicionamiento



¡PELIGRO!

- Este producto está diseñado para ayudar en el posicionamiento de una sola persona en una silla de ruedas.
- Los cinturones de posicionamiento pélvicos no son adecuados en el transporte en vehículos; debe utilizar en cambio, sistemas aprobados de amarre y sujeción para ocupantes.
- El incumplimiento de estas advertencias puede generar lesiones severas o hasta la muerte.
- Asegúrese de que el asistente o profesional sanitario cuente con la formación adecuada en cuanto al funcionamiento correcto de los cinturones.
- Los asistentes o profesionales sanitarios que no cuenten con la formación adecuada podrían ocasionar demoras en caso de producirse una situación de emergencia.

Instalación del cinturón pélvico/ cinturón de posicionamiento

Pase los extremos del soporte del cinturón por debajo de la barra del respaldo como se muestra, utilizando el orificio inferior de fijación. Asegúrese de que se puede acceder fácilmente a las hebillas y ajustes y que la cincha no esté torcida, (A-Fig. 5.2).

- Coloque la arandela en el tornillo.
- Pase el tornillo a través del soporte del cinturón.
- Coloque la siguiente arandela en el tornillo (Fig. 5.3).
- Enrosque el tornillo en el orificio más bajo del armazón. (B-Fig. 5.2)
- Ajuste utilizando una llave hex de 5 mm a un valor de torsión de 10 Nm, (C - Fig. 5.2).
- Ajuste la correa de posición adecuadamente, dejando un espacio de no más del ancho de una mano para más comodidad y seguridad.
- La mano debe pasar holgada por el cinturón a una tensión normal, y no debe tener demasiado espacio ni sentir que el cinturón está flojo (Fig. 4.7).
- Por lo general, la correa debe quedar posicionada de modo que las correas estén en un ángulo aproximado de 45 grados (Fig. 4.8), y cuando se lo ajusta correctamente, debe impedir que el usuario resbale hacia abajo del asiento.
- Coloque la correa flojamente a través del asiento con el extremo abierto de la hebilla a la derecha para las personas zurdas y a la izquierda para las personas diestras. Pase los otros extremos de la correa a través del espacio entre los tubos del respaldo y el respaldo. (Fig. 5.4)



Fig. 5.1

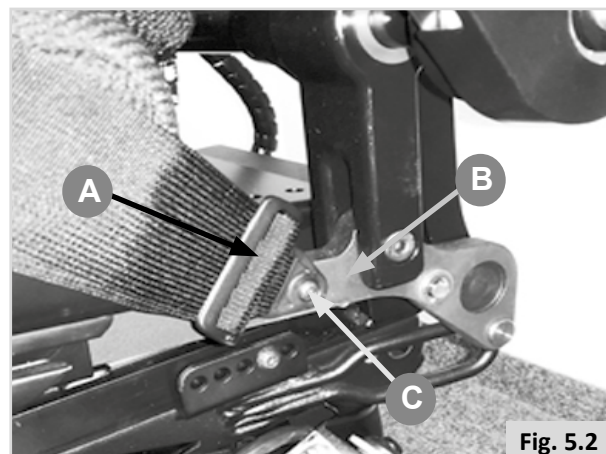


Fig. 5.2

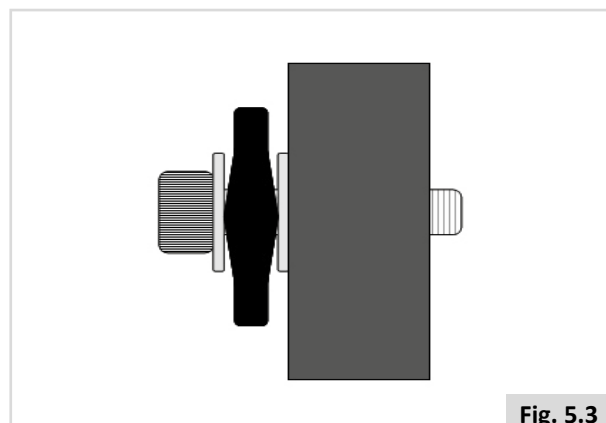


Fig. 5.3

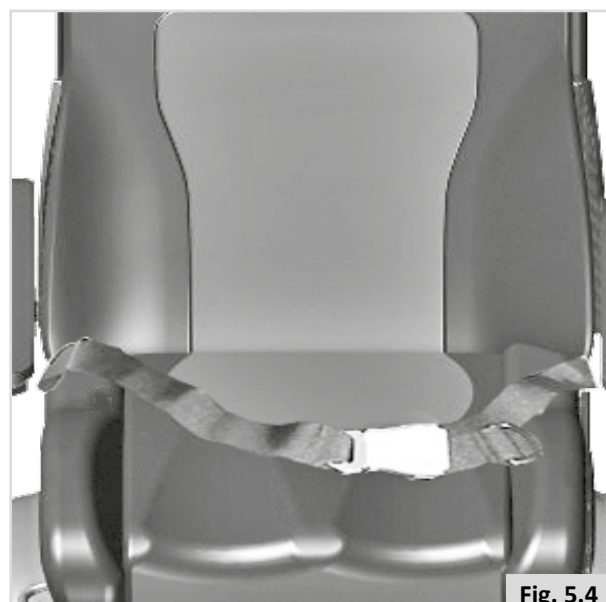


Fig. 5.4

Posicionamiento mediante cinturón pélvico



¡PELIGRO!

- Compruebe siempre que el cinturón de posicionamiento esté correctamente asegurado y ajustado antes de usarlo.
- Una correa demasiado suelta podría causar que el usuario resbale hacia abajo y provocar una lesión grave.
- Revise el cinturón pélvico y los componentes de sujeción con regularidad para detectar signos de deshilache o daños. Cámbielo si es necesario.
- Cuando realice el mantenimiento revise el funcionamiento correcto de la hebilla de liberación y signos de desgaste del material o de los soportes plásticos.
- Actividades/verificaciones frecuentes:
- Como ocurre con todos los componentes de posicionamiento, es necesario efectuar ajustes correctivos, ya que con el tiempo la persona varía su posición sentada.
- Verifique las cinchas y cinturones de seguridad con frecuencia para controlar la correcta instalación a fin de mantener la seguridad y comodidad del usuario.

NOTA:

- Tapizado estándar: el movimiento del cinturón de posicionamiento pélvico queda restringido por la tapicería.
- Respaldo moldeado: utilice el soporte inferior universal, según el método de reclinación del respaldo.



Fig. 5.5

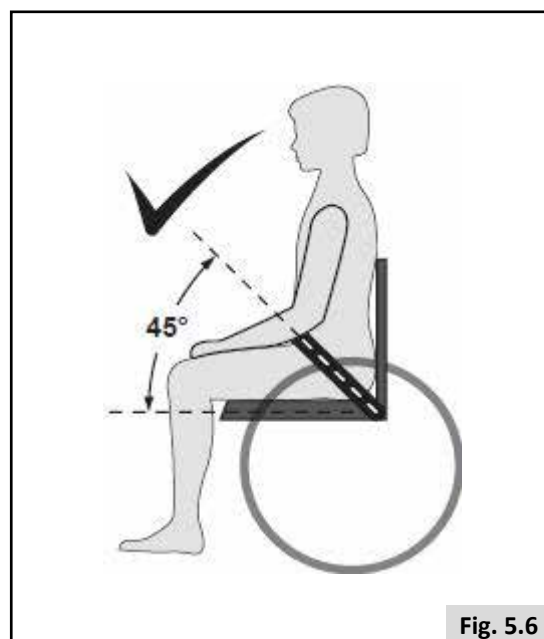


Fig. 5.6

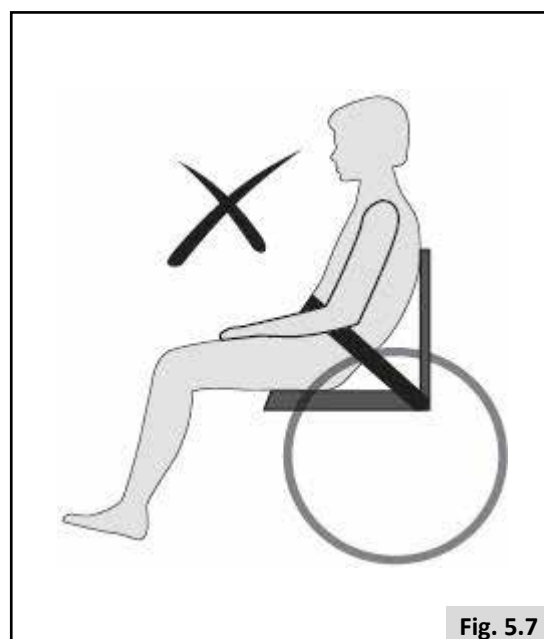


Fig. 5.7

5.2 Función de bipedestación (Q700-UP M)

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- Solamente un distribuidor autorizado puede instalar o adaptar el cinturón torácico.
- Antes de poner en funcionamiento la función de bipedestación, el cinturón torácico y el de soporte pélvico anterior, que se suministran de serie, deben estar asegurados con forme a las siguientes instrucciones.
- Utilice siempre el soporte para las rodillas para el proceso de bipedestación.

⚠ ¡PELIGRO!

Debido al riesgo de sofocación o asfixia, resulta extremadamente peligroso utilizar los cinturones sin el soporte para las rodillas.

Fig. 5.8



5.2.1 Ajustes del cinturón torácico:

Ajuste de la altura del cinturón torácico (Fig. 5.8).

NOTA: Se requiere una llave hexagonal Allen de 5 mm.

Posicionamiento:

- Ayude al usuario a sentarse en la silla en la posición correcta.
- Afloje el tornillo Allen para poder colocar la cincha del cinturón de seguridad pectoral a la altura deseada.
- Ajuste los tornillos Allen a una torsión de 9 Nm ($\pm 10\%$).

⚠ ¡PELIGRO!

- Para evitar riesgos de asfixia, no ajuste la cincha demasiado alta o baja con respecto al cuerpo del usuario.
- Compruebe que el usuario no se deslice por el asiento de la silla de ruedas. Si esto ocurriera, el usuario podría sufrir una opresión torácica o sofocación causadas por la presión del cinturón pectoral.
- No utilice nunca el cinturón pectoral como componente de retención del paciente.
- No utilice nunca el cinturón pectoral en un usuario en estado de coma o de agitación.

⚠ ¡PRECAUCIÓN!

Asegúrese de que la posición de la cincha no interfiera con ningún otro dispositivo acoplado a la silla de ruedas.

Adaptación/Ajuste:

Ayude al usuario a sentarse en la silla de ruedas.

- Pase la hebilla del cinturón pectoral por el bucle (Fig. 5.9).
- Coloque el cinturón pectoral de modo tal que sostenga cómodamente y por completo el torso del usuario (Fig. 5.10).
- Asegúrese de que el cinturón no esté demasiado ajustado al cuerpo.
- Cierre la hebilla hasta oír claramente un clic (Fig. 5.11).
- El anillo en D facilita el ajuste sencillo para el usuario (Fig. 5.12).
- Asegúrese de que el cinturón pectoral sostiene completamente al usuario, pero que quede colocado de manera tal que deje espacio suficiente para pasar una mano entre el usuario y el soporte acolchado del cinturón. (Fig. 5.13).

Seguridad:

Además de las hebillas, el cinturón incorpora dos componentes de seguridad adicionales para prevenir la apertura incidental del cinturón.

Cada una de las hebillas está asegurada con una cincha de Velcro superpuesta. Además de esto, como componente adicional de seguridad, a cada lado del cinturón hay una cincha de fijación que se inserta por el anillo en forma de D.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- Nunca utilice la función de bipedestación sin el soporte para rodillas, cinturón pectoral y cinturón de posicionamiento instalados y bloqueados de manera segura.
- Compruebe que el usuario no se deslice por el asiento de la silla de ruedas. Si esto ocurriera, el usuario podría sufrir una opresión torácica o sofocación causadas por la presión de los cinturones.
- No utilice nunca los accesorios de posicionamiento como elementos de sujeción para el paciente.
- No utilice nunca los accesorios de posicionamiento en un usuario en estado de coma o de agitación.

Fig. 5.9



Fig. 5.10



Fig. 5.11



Fig. 5.12



Fig. 5.13



6.0 Utilización del sistema de asiento

6.1 Cómo subir y bajar de la silla de ruedas (Transferencias)

Sunrise Medical le recomienda que consulte al profesional sanitario para que éste le asesore a fin de desarrollar su propia técnica personal para efectuar transferencias frontales y laterales, adaptadas a sus necesidades y evitando cualquier lesión personal.

⚠ ¡PELIGRO!

Para evitar caídas:

- Asegúrese de que el mando esté apagado durante los traslados para evitar cualquier movimiento involuntario. Si no lo hace, podría tocar inadvertidamente el joystick y hacer que el sistema se mueva de manera inesperada.
- Compruebe que la palanca de desembrague esté en modo "conducción»,  Instrucciones generales.
- Gire las ruedas delanteras hasta que apunten hacia adelante.
- Trabaje con su profesional de la salud para aprender los métodos más seguros para realizar transferencias.
- Asegúrese de que los frenos del motor están engranados. Esto evita que el sistema se mueva cuando realiza la transferencia.
- Es peligroso subirse o bajarse de la silla sin ayuda. Esto requiere buen equilibrio y agilidad. Recuerde que existe un momento durante toda transferencia en el que el sistema de asiento no está debajo de usted.
- Aprenda cómo posicionar su cuerpo y como sostenerse al subirse o bajarse de la silla.
- Pida que alguien le ayude hasta saber cómo hacerlo por usted mismo.
- No se ponga de pie sobre la plataforma reposapiés. Colocar todo el peso sobre la plataforma reposapiés puede provocar daños en la silla de ruedas y situaciones peligrosas, como el vuelco de la silla.
- Compruebe que sus pies no quedan atrapados en el espacio entre los reposapiés.

Preparación para una transferencia hacia adelante (con reposapiés de montaje central):

⚠ ¡PELIGRO!

Desplace la silla de ruedas lo más cerca posible al asiento que intenta transferirse.

En el reposapiés con montaje central, levante las dos plataformas reposapiés para despejar el paso (Fig. 6.1 y Fig. 6.2 - A).



Fig. 6.1

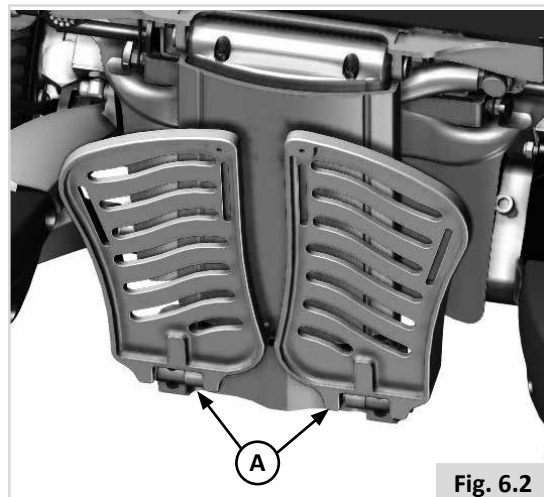


Fig. 6.2

Preparación para una transferencia lateral:



¡PELIGRO!

- Lleve la silla de ruedas lo más cerca posible del asiento al que intenta transferirse. Si fuera posible, utilice una tabla de traslado.
- Siéntese lo más atrás que pueda del asiento. Esto reduce el riesgo de no encontrar el asiento o caerse.

Reposabrazos abatibles

- Del lado en que desea realizar la transferencia, levante el reposabrazos hasta que llegue a su tope mecánico. Esto deja libre el espacio necesario para realizar el traspaso lateral. (Fig. 6.4).

Retire el lateral acolchado del asiento.

- Para retirar el acolchado lateral, tire hacia atrás de la palanca plástica que lo conecta a los raíles de aluminio del asiento (Fig. 6.5 - A).
- Bascule la parte posterior del cojín hacia fuera en un ángulo de aproximadamente 10°.
- Bascule la parte posterior del cojín hacia fuera en un ángulo de aproximadamente 10°, (Fig. 6.6).
- Levante el cojín y sepárelo del pasador delantero.



Fig. 6.4



Fig. 6.5



Fig. 6.6

6.2 Opciones (eléctricas) de asiento

La silla de ruedas puede estar equipada con las siguientes opciones eléctricas o mecánicas para ajustar la posición del asiento. El usuario puede activar estas opciones sin necesidad de utilizar herramientas.

Opciones eléctricas de ajuste de asiento (Fig. 6.7 - Fig. 6.9).

Las instrucciones de uso de estas opciones de asiento eléctricas se encuentran en  Mando de control +  Asiento:

1. Basculación eléctrica
2. Elevación eléctrica de asiento
3. Respaldo reclinable eléctrico
4. Reposapiés elevables eléctricos

La silla de ruedas eléctrica puede estar equipada con una función que permite conducirla hasta 4,5 Km/h o 3 m/h cuando el asiento está elevado, esta función se llama C-Me. Para obtener orientación sobre los límites de peso del usuario y la configuración recomendada de la silla cuando utiliza C-Me, consulte a su distribuidor autorizado de Sunrise Medical.

¡PELIGRO!

- El uso de las opciones eléctricas de asiento puede influir en la estabilidad de la silla de ruedas.
- Utilice las opciones eléctricas de asiento sólo cuando la silla de ruedas se encuentre en una superficie plana. No intente hacer funcionar ninguna de las opciones eléctricas de asiento mientras la unidad está en una superficie inclinada.
- Manténgase alejado de cualquier actuador eléctrico cuando esté en movimiento. Las sillas de ruedas eléctricas de Sunrise son capaces de recorrer grandes distancias. Los usuarios deben ser conscientes de todo lo que le rodea cuando los componentes de la silla de ruedas están en movimiento.
- Utilice con precaución las funciones de reclinación, elevación o basculación del asiento.
- No intente hacer funcionar ninguna de las opciones eléctricas de asiento mientras la unidad de asiento está en movimiento.
- No intente hacer funcionar las opciones de elevación o basculación del asiento si la unidad se encuentra cerca de niños.
- La programación le permite invertir la dirección de todas las funciones eléctricas del asiento; asegúrese de saber hacia qué dirección va a desplazarse el asiento antes de ponerlo en marcha.
- Tenga en cuenta que los módulos de elevación y basculación presentan un riesgo de atrapamiento. Al operar el módulo de elevación y basculación, compruebe que esté libre de prendas, manos, pies u otras extremidades para evitar lesiones.
- No conduzca en rampas o pendientes con el asiento en posición elevada. Antes de intentar subir o bajar una pendiente o bordillo, vuelva a la posición de conducción sentada, con el respaldo vertical.
- Este sistema de potencia está diseñado para reducir automáticamente la velocidad máxima de conducción a un modo de “velocidad cautelosa” y/o C-Me cuando se alcanzan ciertos límites del módulo eléctrico del asiento. Dependiendo de la configuración de la silla puede haber múltiples velocidades de “velocidad cautelosa” y/o C-Me.
- Antes de utilizar su silla en modo de “velocidad cautelosa” y/o C-Me, lea todas las advertencias y directrices relacionadas con esta función. Le ayudarán a comprender cómo reducir el riesgo de caída o vuelco y cómo identificar las condiciones ambientales que podrían afectar a su seguridad cuando la silla esté en modo de “velocidad cautelosa” y/o C-Me.
 1. Cuando conduzca en interiores o exteriores, en modo de “velocidad cautelosa”, sólo debe utilizarse en superficies planas, niveladas y duras.
 2. La conducción en modo de “velocidad cautelosa” nunca debe intentarse en terrenos irregulares como: grava, hierba, superficies con baches, pavimento irregular o colinas.
 3. NUNCA levante el asiento cuando la silla esté siendo conducida en la proximidad de cualquiera de los tipos de terreno mencionados anteriormente, o en cualquier superficie irregular.

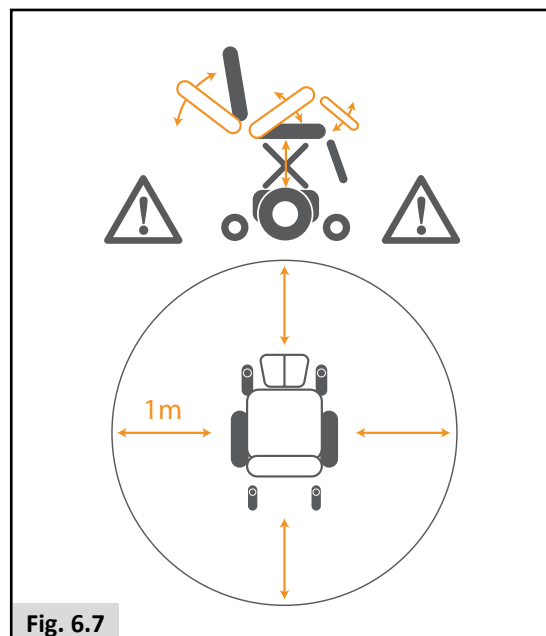


Fig. 6.7

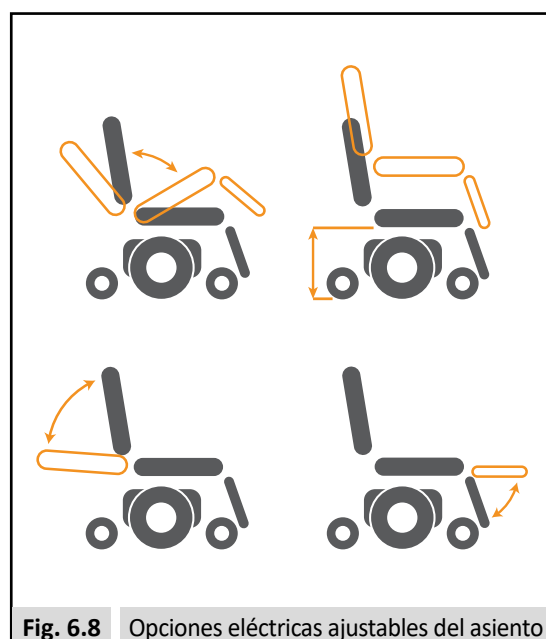


Fig. 6.8 Opciones eléctricas ajustables del asiento

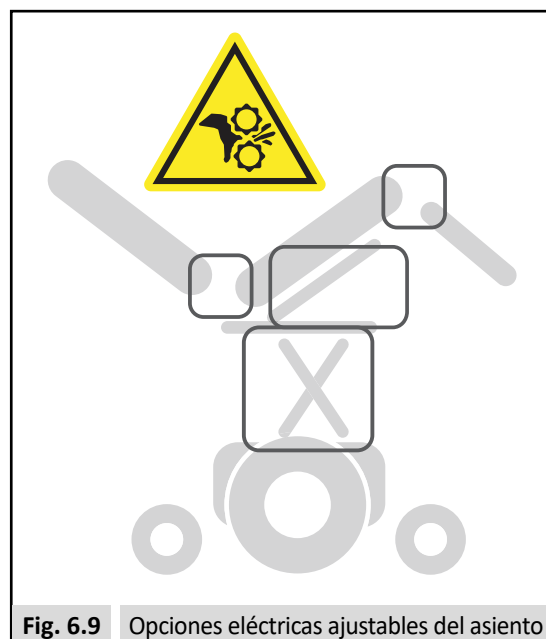


Fig. 6.9 Opciones eléctricas ajustables del asiento

7.0 Mantenimiento y limpieza

7.1 Mantenimiento general

- Que verifique todos los anclajes una vez al mes para detectar signos de desgaste, tornillos flojos o componentes rotos.
- Las piezas de fijación flojas deben reajustarse según las instrucciones de instalación.
- Verifique todas las cinchas/cinturones mensualmente en busca de signos de desgaste, costuras rasgadas u otras muestras de daño o desgaste excesivos. Deje de usar las cinchas si comprueba que están dañadas.
- Las cintas pectorales deben reemplazarse a la primera indicación de daño o desgaste excesivos.
- Si identifica algún componente flojo o roto, deje de usar el producto de manera inmediata y comuníquese con su distribuidor autorizado de Sunrise Medical para solicitar la sustitución de los mismos.
- Verifique que todas las cinchas de sujeción con Velcro se adhieran de manera correcta al presionarlas una contra otra.
- Procure limpiar las cinchas de Velcro de cualquier posible contaminación, como pelusas, pelo, etc. Dicha contaminación puede afectar la adhesión de ambos lados de la cincha.

7.2 Limpieza del sistema de asiento:

Una vez a la semana debe limpiar la silla de ruedas con un paño ligeramente humedecido (no un paño mojado) y eliminar, o emplear una aspiradora para eliminar la pelusa o el polvo que haya podido acumularse alrededor de los actuadores.



¡PRECAUCIÓN!

Procure secar todas las partes de la silla si queda húmeda o mojada tras la limpieza o si la utiliza en una atmósfera húmeda.



¡PELIGRO!

Si la silla se comparte entre más de un usuario, es importante limpiarla rigurosamente a fin de evitar el traspaso de infecciones.

7.2.1 Cómo limpiar y examinar el asiento



¡ADVERTENCIA!

Los desgarros, marcas, desgaste o disminución de tensión de la tapicería, especialmente en los puntos cercanos al metal, pueden provocar una postura inadecuada o un menor grado de comodidad y disminución de la presión.

Instrucciones de limpieza para asientos:

Puede lavar todas las partes de las fundas con jabón neutro a 40°C. Puede centrifugar las fundas, pero no secarlas en la secadora. Puede retirar las partes de las fundas por separado y lavarlas de manera individual. ¡Antes de lavar las fundas, procure retirar las piezas del relleno de espuma y cierre las cintas de Velcro!

Limpie regularmente la tapicería que no se quita para evitar acumulación de suciedad. Límpiela con un paño húmedo y jabón, aunque puede también usar desinfectantes diluidos según lo estipulado en las instrucciones del fabricante. Procure enjuagar las superficies con agua limpia y secarlas por completo.

7.3 Medidas de higiene al reutilizar la silla:

Antes de volver a dar uso a la silla, debe prepararla con cuidado. Todas las superficies que entran en contacto con el usuario deben ser tratadas con un spray desinfectante. Para ello, utilice un desinfectante de secado rápido a base de alcohol elaborado para productos y dispositivos médicos. Tenga en cuenta las instrucciones del fabricante para el desinfectante que vaya a utilizar.



¡PRECAUCIÓN!

- No utilice disolvente, lejía, abrasivos, detergentes sintéticos, lustramuebles a base de cera ni aerosoles.
- Puede usar desinfectantes diluidos según lo estipulado en las instrucciones del fabricante.
- Procure enjuagar las superficies con agua limpia y secarlas por completo.

7.4 Instrucciones generales de limpieza:

¡PRECAUCIÓN!

- Debe eliminar las manchas del asiento tan pronto como sea posible.
- Tras un largo período de uso, debe limpiar la funda del asiento con un agente de limpieza de espuma seca, disponible en comercios.
- Siempre limpie la superficie entera, y no solamente manchas individuales, para evitar marcas desparejas. Cuanto más espera, más difícil será eliminarlas.
- Evite la frotación excesiva con soluciones acuosas. De lo contrario, el material de la funda se volverá áspero.
- Las manchas de suciedad (por ejemplo, cerveza, sangre, bebida cola, vino tinto, etc) se eliminan mejor con un agente de limpieza de espuma seca o un detergente de acción moderada.
- Siga las instrucciones pertinentes cuando aplique estos productos sobre la funda.
- Tras la limpieza de la funda con agentes basados en espuma, deberá esperar un mínimo de 48 horas hasta que se seque completamente.
- Manchas de grasa (por ejemplo, tinta de bolígrafo, lápiz labial, chicle, etc). Use un quitamanchas adecuado. Con cuidado, aplique un paño limpio impregnado en quitamanchas en el área afectada, sólo a nivel superficial.
- Utilice solamente una cantidad pequeña de quitamanchas.
- Pruebe primero en una zona discreta.
- No debe saturar la tapicería, ya que el quitamanchas podría atacar y destruir el material.
- No utilice manguera ni hidrolavadora a presión para lavar la silla de ruedas.

¡ADVERTENCIA!

- Siempre lea la etiqueta de cualquier sustancia limpiadora de uso comercial o doméstico.
- Siga siempre las instrucciones con mucha precaución.

7.5 Accesorios de limpieza:

- Limpie todas las piezas y accesorios, como la mesa-bandeja, con un paño húmedo.
- Limpie todos los soportes laterales, reposacabezas, reposabrazos, protectores laterales, almohadillas para pantorrillas, cinturones pélvicos y almohadillas para rodillas con un paño húmedo.

Limpieza de los controles:

Si hay suciedad incrustada en el control de la silla de ruedas, o simplemente suciedad, puede eliminarla empleando un paño humedecido con un desinfectante diluido.

Limpieza de los controles:

Si hay suciedad incrustada en el control de la silla de ruedas, o simplemente suciedad, puede eliminarla empleando un paño humedecido con un desinfectante diluido.

¡PELIGRO!

- La limpieza de los controles es de especial importancia si la silla de ruedas es utilizada por más de una persona, a fin de evitar infecciones cruzadas.
- Asegúrese de que los tableros con orificios, joysticks (en todas sus variantes), controles de cabeza y llaves (en todas sus variantes) se limpian con un paño humedecido en desinfectante neutro para evitar el traspaso de infecciones. Extraiga regularmente la pieza bucal de aspiración y soplido, y lávela junto con el tubo para mantener la limpieza y funcionalidad.
- Antes de efectuar la limpieza, compruebe que el mando esté apagado.

7.6 Almacenamiento:

A fin de mantener la tapicería y otras partes de la silla de ruedas en buenas condiciones, almacene la unidad en un ambiente seco y, en la medida de lo posible, a temperatura ambiente.

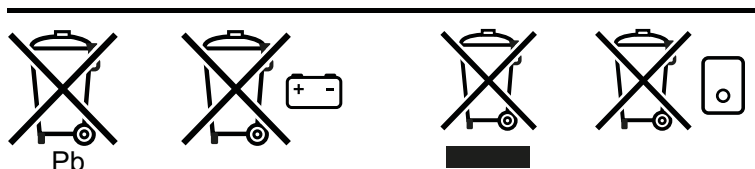
¡PRECAUCIÓN!

- Nunca almacene su silla de ruedas en un sitio con contacto directo a una fuente de luz solar, en un entorno húmedo o al descubierto.
- La luz solar directa puede decolorar la tapicería o piezas plásticas y elevar la temperatura de las piezas metálicas.

8.0 Desecho

El símbolo que se indica abajo significa que, conforme a las leyes y regulaciones locales, su producto no debe desecharse junto con los residuos domésticos. Cuando este producto llegue al final de su vida útil, llévelo al punto de recogida designado por las autoridades locales. La recogida y reciclado de un producto desechado ayuda a preservar los recursos naturales y protege el medioambiente.

Deberá demostrar que usted es el propietario legal del producto antes de deshacerse de él, conforme a las recomendaciones anteriormente mencionadas y a las leyes vigentes nacionales.



La sección que sigue describe los materiales utilizados en la silla de ruedas para disponer de ellos o reciclarlos junto con su embalaje.

Para el desecho o reciclaje del sistema de asiento, por favor, consulte el manual del sistema de asiento Sedeo Lite (Sistema de asiento).

Puede que existan normativas especiales locales en relación con los desechos o el reciclaje, que deberán ser tenidas en cuenta al momento de deshacerse de su silla de ruedas. (Estas reglas pueden incluir la limpieza o descontaminación de la silla previamente a su disposición).

Aluminio: Horquillas de las ruedas delanteras, ruedas motrices, protecciones laterales para el chasis.

Acero: Puntos de fijación, eje de desmontaje rápido

Plástico: Empuñaduras, tapones de tubos, ruedas delanteras y ruedas/cubiertas.

Embalaje: Bolsas plásticas de polietileno blando, cartón

El descarte o reciclaje debe ser llevado a cabo por un agente o sitio autorizado de desechos. En algunos países, el distribuidor autorizado puede llegar a contemplar la posibilidad de encargarse del desecho de la silla de ruedas.



9.0 Especificaciones Técnicas:

Normas y legislaciones correspondientes

EN-ISO10993-5: 2009	Evaluación biológica de dispositivos médicos.
EN 1021 1&2	Valoración de la inflamabilidad de mobiliario tapizado. Fuente de ignición: cigarrillo o cerilla humeante/llama equivalente.

9.1 Especificaciones Técnicas: Sistema de asiento SEDEO Ergo

		Valores sistema métrico		Valores sistema imperial y alternativo	
		Mínimo	Máximo	Mínimo	Máximo
Ajuste del ángulo del asiento					
Basculación eléctrica con ajuste de centro de gravedad	opcional	0° - 30°		0° - 30°	
Basculación eléctrica con ajuste de centro de gravedad	opcional	-5° - 25°		-5° - 25°	
Basculación eléctrica con ajuste de centro de gravedad	opcional	0° - 50°		0° - 50°	
Basculación eléctrica con ajuste de centro de gravedad	opcional	-5° - 45°		-5° - 45°	
Profundidad asiento		400 mm	560 mm	15,7"	22,0"
Anchura asiento		400 mm	560 mm	15,7"	22,0"
Altura del asiento al suelo:	Basculación eléctrica y elevación de asiento (300 mm)				
Pos. 1	baterías de 60 Ah; ángulo de asiento 0°	430 mm	730 mm	16,9"	28,7"
Pos. 2	baterías de 60 u 80 Ah; ángulo de asiento 0°	445 mm	745 mm	17,5"	29,3"
Pos. 3	baterías de 60 u 80 Ah; ángulo de asiento 0°	460 mm	760 mm	18,1"	29,9"
Pos. 4	baterías de 60 u 80 Ah; ángulo de asiento 0°	470 mm	770 mm	18,5"	30,3"
Pos. 5	baterías de 60 u 80 Ah; ángulo de asiento 0°	480 mm	780 mm	18,9"	30,8"
Distancia reposabrazos-asiento		240 mm	340 mm	9,4"	13,4"
Ángulo respaldo		90° - 175°		90° - 175°	
Reclinación eléctrica con anti-fricción					
Altura respaldo		560 mm	700 mm	22,0"	27,6"
Ángulo de reposapiés (con montaje central eléctrico)		90° - 180°		90° - 180°	
Montaje central eléctrico					
Longitud inferior de pierna (rodilla a tobillo)		340 mm	520 mm	13,4"	20,5"
Montaje central eléctrico					

9.2 Especificaciones Técnicas: Sistema de asiento SEDEO Ergo UP

	Valores sistema métrico		Valores sistema imperial y alternativo	
	Mínimo	Máximo	Mínimo	Máximo
Ajuste del ángulo del asiento	0°	22°	0°	22°
Basculación eléctrica con ajuste de centro de gravedad				
Profundidad asiento	400 mm	540 mm	15,7"	21,0"
Anchura asiento	400 mm	500 mm	15,7"	19,7"
Altura del asiento al suelo:				
Basculación eléctrica y elevación de asiento (300 mm)				
Pos. 1 - Baterías de 60 u 80 Ah	450 mm	750 mm	17,7"	29,5"
Pos. 2 - Baterías de 60 u 80 Ah	465 mm	765 mm	18,3"	30,1"
Pos. 3 - Baterías de 60 u 80 Ah	480 mm	780 mm	18,9"	30,7"
Ángulo respaldo	85°	175°	85°	175°
Reclinación eléctrica con anti-fricción				
Altura respaldo	560 mm	610 mm	22,0"	24,0"
Ángulo de reposapiés (con montaje central eléctrico)	90°	180°	90°	180°
Montaje central eléctrico				
Longitud inferior de pierna (rodilla a tobillo)	320 mm	420 mm	12,6"	16,5"
Montaje central eléctrico				

10.0 Garantía

Ver el documento “Condiciones Generales de Garantía” que acompaña a este manual de usuario.

También disponible en **www.sunrisemedical.es**, sección “Condiciones Generales de Venta”.

Se tiver qualquer pergunta quanto à utilização, manutenção ou segurança do seu sistema de assento, contacte o seu agente de serviço Sunrise Medical local autorizado. Se não conhecer nenhum agente autorizado na sua zona de residência ou se tiver qualquer outra dúvida, escreva-nos ou contacte-nos por telefone:

Sunrise Medical
Polígono Bakiola, 41
48498 Arrankudiaga,
Vizcaya
Espanha
Telefone: 00 351 224 882 712
Fax: 00 351 224 880 063
www.sunrisemedical.pt

Índice

1.0 Informação para o Utilizador.....	28
1.1 Este manual de utilizador	28
1.2 Para mais informações	28
1.3 Símbolos utilizados neste manual.....	28
2.0 Segurança:	29
2.1 Símbolos e etiquetas associados ao assento utilizados no produto	29
2.2 Segurança: Temperatura	29
2.3 Segurança: Peças móveis.....	30
2.4 Segurança: Perigo de asfixia.....	30
2.5 Segurança: Tabuleiros.....	30
3.0 Descrição geral	31
4.0 Preparação do sistema de assento	32
4.1 Pré-ajustar a largura do assento	32
4.2 Pré-ajustar os apoios para os braços (Sedeo Ergo padrão)	33
4.3 Pré-ajustar o comprimento inferior da perna	34
(Sedeo Ergo padrão)	34
4.4 Pré-ajustar apoios para as pernas e placas para os pés (Sedeo Ergo UP).....	35
4.4.1 Pré-ajustar o comprimento inferior da perna:.....	35
4.4.2 Ajuste da profundidade da fixação dos joelhos:.....	35
4.4.3 Ajuste da largura da fixação dos joelhos:.....	35
4.4.4 Ajuste a altura da fixação dos joelhos:.....	35
4.5 Pré-ajuste da profundidade do assento.....	36
4.5.1 Sedeo Ergo (padrão),	36
4.5.2 Sedeo Ergo (UP).....	36
4.6 Suporte do controlador articulado	37
5.0 Acessórios de posicionamento do assento	38
5.1 Correia pélvica / correia de posicionamento do assento ..	38
5.2 Funções de levantamento (Q700-UP M)	40
5.2.1 Ajustes da correia para o peito:	40
6.0 Utilizar o sistema de assento.....	42
6.1 Sentar e levantar da cadeira de rodas (transferência).....	42
6.2 Opções do assento (elétrico)	44
7.0 Manutenção e limpeza.....	45
7.1 Manutenção Geral.....	45
7.2 Limpar o seu sistema de assento:	45
7.3 Medidas de higiene quando reutilizar:	45
7.4 Instruções gerais de limpeza:	46
7.5 Limpar acessórios:	46
7.6 Armazenagem:	46
8.0 Eliminação	47
9.0 Especificações técnicas:	48
9.1 Especificações técnicas: Sistema de assento SEDEO Ergo	49
9.2 Especificações técnicas: Sistema de assento SEDEO Ergo UP	49
10.0 Garantia.....	50

Assinatura e carimbo do fornecedor

1.0 Informação para o Utilizador

Agradecemos que tenha escolhido uma cadeira de rodas Sunrise Medical. Os produtos de mobilidade de alta qualidade da Sunrise Medical são desenvolvidos para aumentar a independência e facilitar o seu dia a dia.

1.1 Este manual de utilizador

Este manual de utilizador irá ajudá-lo a utilizar e a manter a sua cadeira de rodas em segurança. O manual de utilizador desta cadeira de rodas é constituído por três documentos:

- O manual de utilizador geral da cadeira de rodas.
- O manual de utilizador para o sistema de assento (este documento)
- O manual de utilizador para os comandos.

Quando necessário, este manual geral de utilizador menciona outros manuais da seguinte maneira:

 Manual geral:	Indica o manual geral do utilizador da cadeira de rodas.
 Comandos:	Indica o manual de utilizador para o controlador.
 Encosto J3:	Indica o manual de utilizador para o encosto J3.
 Carregador da bateria:	Indica o manual de utilizador para o carregador da bateria.
 Manual de serviço:	Indica o manual de serviço para o pessoal qualificado.

Não utilize a sua cadeira de rodas até ler e compreender este manual (e todos os restantes folhetos) na totalidade!

Se um dos manuais de utilizador não for fornecido com a sua cadeira de rodas, contacte imediatamente o fornecedor. Para além deste manual de utilizador, há também um manual de serviço para especialistas qualificados.

1.2 Para mais informações

Contacte o nosso fornecedor local e autorizado Sunrise Medical se tiver questões sobre a utilização, manutenção ou segurança da sua cadeira de rodas. No caso de não existir distribuidor autorizado na sua área ou se tiver quaisquer questões, pode contactar a Sunrise Medical por escrito ou por telefone.

Para mais informações sobre os avisos de segurança do produto e recolhas do produto, visite www.sunrisemedical.pt

1.3 Símbolos utilizados neste manual



PERIGO

Potencial risco de lesões ou de lesões graves ou de morte



AVISO!

Potencial risco de lesões.



CUIDADO!

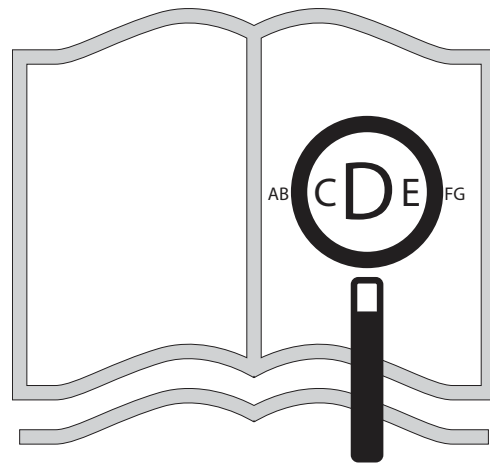
Potencial dano no equipamento.

NOTA:

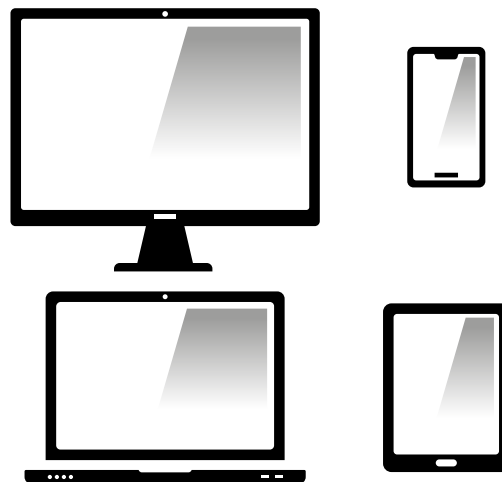
Conselhos gerais para o utilizador.

O não cumprimento destas instruções pode causar o risco de lesões físicas, de danos neste produto ou criar um risco para o ambiente!

Notificação para o utilizador e/ou paciente: Qualquer acidente grave ocorrido relacionado com o equipamento deve ser comunicado ao fabricante e às autoridades competentes do estado membro no qual o utilizador e/ou paciente reside.



Se for deficiente visual, este documento pode ser visualizado em formato PDF em www.sunrisemedical.pt



ou alternativamente está disponível por pedido com texto grande.



Fig. 1.1

2.0 Segurança:

Siga cuidadosamente as instruções apresentadas junto destes símbolos de aviso! Se não prestar atenção cuidadosa a estas instruções pode criar o risco de lesões físicas ou de danos nesta cadeira de rodas ou criar um risco para o ambiente! Sempre que possível, a informação de segurança relevante é incluída no capítulo relevante.

2.1 Símbolos e etiquetas associados ao assento utilizados no produto

Os sinais, símbolos e instruções afixadas na cadeira de rodas constituem parte das instruções de segurança. Nunca devem ser tapadas ou removidas. Devem estar sempre presentes e nitidamente legíveis durante toda a vida útil da cadeira de rodas.

Substitua ou repare imediatamente todos os sinais, símbolos e instruções ilegíveis ou danificados. Contacte o seu fornecedor para obter assistência.

Fig. 2.1: Aviso – Risco de prender os dedos

Fig. 2.2: Aviso – Verifique se o dispositivo de libertação rápida da interface do assento está firmemente apertado antes de usar a cadeira de rodas, especialmente num declive

Fig. 2.3: Aviso – Não conduza a cadeira de rodas numa inclinação com o encosto reclinado e/ou assento em modo de espera.

2.2 Segurança: Temperatura



AVISO!

- Se não utilizar a cadeira de rodas, certifique-se de que não é exposta à luz do sol durante longos períodos de tempo. Algumas partes da cadeira de rodas, como o assento, o encosto, os apoios para os braços, podem aquecer se forem expostas ao sol durante muito tempo. Isto pode causar queimaduras ou reações alérgicas na pele.

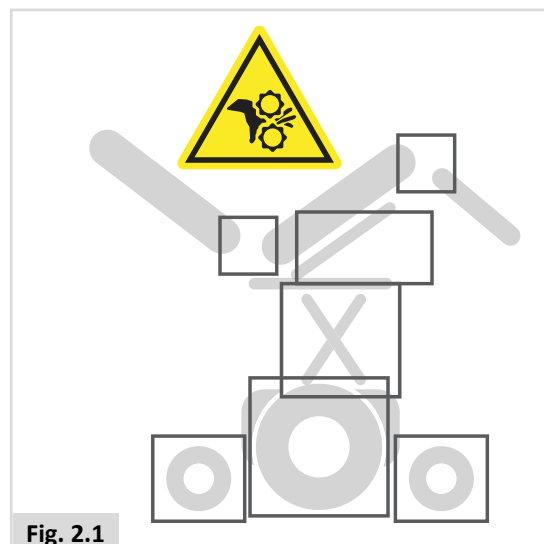


Fig. 2.1



Fig. 2.2



Fig. 2.3

2.3 Segurança: Peças móveis



PERIGO!

Uma cadeira de rodas tem peças móveis e rotativas. O contacto com peças móveis pode causar lesões físicas graves ou danificar a cadeira de rodas. Deve evitar o contacto com as peças móveis da sua cadeira de rodas.

- Ajuste da inclinação no espaço elétrica
- Opção de elevação do assento elétrico
- Ajuste da reclinção elétrica
- Suporte articulado do comando

2.4 Segurança: Perigo de asfixia



PERIGO!

Este acessório de mobilidade contém peças pequenas que, em determinadas circunstâncias, podem representar perigo de asfixia para as crianças.

2.5 Segurança: Tabuleiros

Segurança: Suporte de ventilação



PERIGO!

A utilização de um suporte de ventilação pode afetar a estabilidade e peso total da sua cadeira de rodas.

- Verifique se as baterias e o ventilador estão firmemente apertados ao suporte antes de utilizar.
- Familiarize-se com o maior peso da cadeira de rodas antes de conduzir para evitar potenciais colisões
- Quando ativar o encosto reclinável certifique-se que a área em redor do suporte de ventilação está desobstruída.
- Tenha em conta que a estrutura do tabuleiro de ventilação pode prender os seus dedos quando reclinar o encosto.
- O suporte de ventilação não foi concebido para suportar nada para além da unidade de ventilação e as suas baterias, não foi concebido para suportar uma garrafa de oxigénio, etc. A utilização de qualquer um destes objectos pode tornar a cadeira de rodas instável.
- O suporte de ventilação deve ser instalado e a manutenção assegurada por um revendedor autorizado da Sunrise Medical.

Segurança: Tabuleiro retráctil:



PERIGO!

- O peso máximo permitido para o tabuleiro é 2,5 kg.
- Não sobrecarregue o tabuleiro porque pode partir ou tornar a cadeira instável.
- Não deixe cigarros ou outras fontes de calor acesas no tabuleiro porque pode deformá-lo e deixar marcas.
- Certifique-se de que todas as extremidades e roupas não dificultam o posicionamento dos tabuleiros.

3.0 Descrição geral

Esta cadeira de rodas está equipada com um sistema de assento Sedeo Ergo. O sistema de assento Sedeo Ergo oferece sólido apoio para a cabeça, tronco, braços e pernas. O máximo apoio do corpo garante a máxima independência do utilizador da cadeira de rodas. A cadeira de rodas deve ser ajustada por um especialista qualificado. A configuração incorreta pode ter consequências negativas para a postura sentada.



Componentes principais:

1. Apoio de cabeça
2. Joystick
3. Apoio de braços
4. Almofada lateral
5. Almofada do assento
6. Apoios de pernas
7. Forro de Encosto

4.0 Preparação do sistema de assento

Não existe o utilizador padrão da cadeira de rodas. Esta é a razão pela qual as cadeiras de rodas Sunrise Medical podem ser ajustados de acordo com as necessidades específicas do utilizador.

Aqui, fazemos a distinção entre as configurações da cadeira de rodas e as opções de ajuste do assento da cadeira de rodas. Todas as configurações são feitas de uma só vez quando usar a cadeira de rodas pela primeira vez. Devem ser feitas por um especialista qualificado, exceto quando o contrário for indicado. As opções de ajuste do assento podem ser feitas pelo utilizador. Estas opções de ajuste não requerem ferramentas.

4.1 Pré-ajustar a largura do assento

Pré-ajustar a largura do apoio para os braços:

- Desaperte os dois parafusos (chave Allen de 5,0mm) na barra transversal como ilustrado na (Fig. 4.1 - A).
- Mova os suportes do receptor do apoio de braço para a posição pretendida.
- Aperte os parafusos firmemente antes de utilizar.



CUIDADO!

- Verifique se a nova posição do apoio de braço não interfere com qualquer posicionamento do assento.

Pré-ajustar a largura da placa do assento

Remova a almofada do assento das fitas de Velcro® para aceder às chapas do assento.

- Utilize uma chave Allen de 5,0 mm, (chave hexagonal).
- Ajuste a largura da chapa do assento desapertando os quatro parafusos, assinalados na Fig. (4.2).
- Faça deslizar as chapas para fora ou para dentro para ajustar até à largura do assento pretendida.
- A largura do assento é indicada pela escala ao longo de cada ranhura, (Fig. 4.2).
- Aperte com firmeza os quatro parafusos.

Pré-ajustar a largura da placa traseira

Levante a almofada do encosto para fora das fitas de Velcro® para aceder à chapa traseira (Fig. 4.3).

- Utilize uma chave Allen de 5,0 mm, (chave hexagonal).
- Desaperte todos os 12 parafusos nas ranhuras.

Definir a largura da placa traseira

- Faça deslizar as chapas laterais para dentro e para fora até atingir a largura pretendida.
- Aperte firmemente os 8 parafusos (assinalados a branco na Fig. 4.3)

Posicionamento/centragem da largura da placa traseira

- Arraste o total para a esquerda e para a direita para alinhar com o pino marcador.
- Utilize a escala de medição integrada nas chapas traseiras e o pino marcador como referência.
- Aperte firmemente todos os 4 parafusos restantes (assinalados a preto na Fig. 4.3)
- Instale uma almofada de encosto na placa traseira.



CUIDADO!

Depois de ajustar a largura do assento, certifique-se de que o apoio para os braços está dobrado para cima sem chocar com o encosto. Se não o fizer poderá danificar gravemente o produto.

Encosto J3, (Fig. 4.3.1):

NOTA: O Encosto Jay 3 pode ser usado em conjunto o sistema de assento Sedeo Ergo. Consulte o manual do proprietário do Encosto J3 para instalar e ajustar.

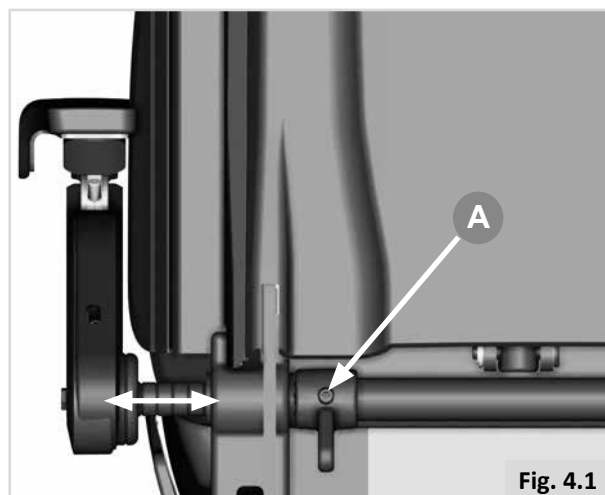


Fig. 4.1

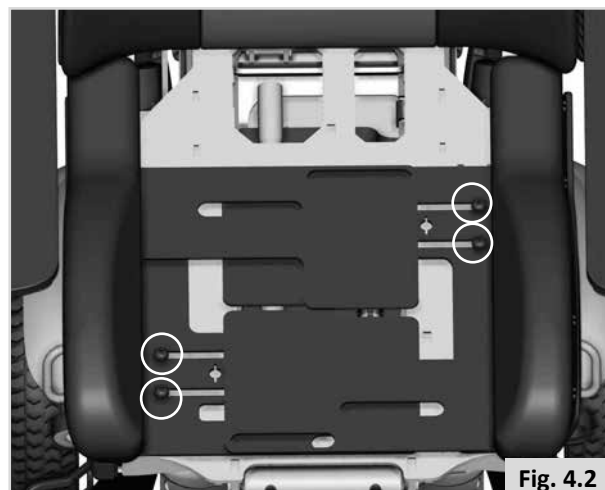


Fig. 4.2



Fig. 4.3



Fig. 4.3.1

4.2 Pré-ajustar os apoios para os braços (Sedeo Ergo padrão)

Pré-ajustar a altura dos apoios para os braços

A seguinte seção descreve o ajustamento da altura dos apoios de braços. No caso de ajustamento preciso ou aproximado, é um processo de duas fases:

PARTE 1: Ajuste a altura do descanso para os braços com o pino giratório traseiro.

PARTE 2: Ajuste o ângulo da almofada do braço com o pino giratório dianteiro.

PARTE 1 (Fig. 4.4)

Pode ajustar a altura do apoio de braço até 145 mm usando o parafuso de ajustamento preciso de altura de 5.0 mm para ajustar com precisão a altura do apoio de braço.

- Utilize a chave Allen de 5,0mm guardada no interior do descanso para o braço esquerdo.
- Rode o parafuso, (A), no pino giratório superior traseiro e o seu descanso para o braço move-se para cima ou para baixo dependendo da direção da rotação, (1) + (2).

PARTE 2 (Fig. 4.5)

- Quando o descanso para o braço estiver na altura pretendida, utilize a mesma ferramenta para apertar o parafuso, (B), abaixo do pino giratório inferior dianteiro do descanso para o braço.
- Este processo fixa o ângulo da almofada do braço na posição pretendida, (2) + (3).

Pré-ajustar a frente e traseira da almofada para o braço: (Fig. 4.6)

- Desaperte os 2 parafusos no fundo da guia da almofada do braço.
- Faça deslizar a almofada do braço ao longo das porcas do canal.
- Nesta altura, é possível ajustar ligeiramente o ângulo para dentro e para fora.
- Mova o parafuso dianteiro do orifício dianteiro para o orifício da ranhura, (A).
- Aperte firmemente os parafusos depois de ajustar o ângulo.
- Quando atingir a posição correta, aperte firmemente os 2 com a chave Allen de 5,0 mm, (chave hexagonal).
- Guarde a ferramenta no seu compartimento original para a utilizar novamente quando ajustar novamente.

⚠ AVISO!

Deverá inspecionar todos os parafusos periodicamente quanto ao aperto. Uma almofada do braço solta poderá cair quando pressionada.

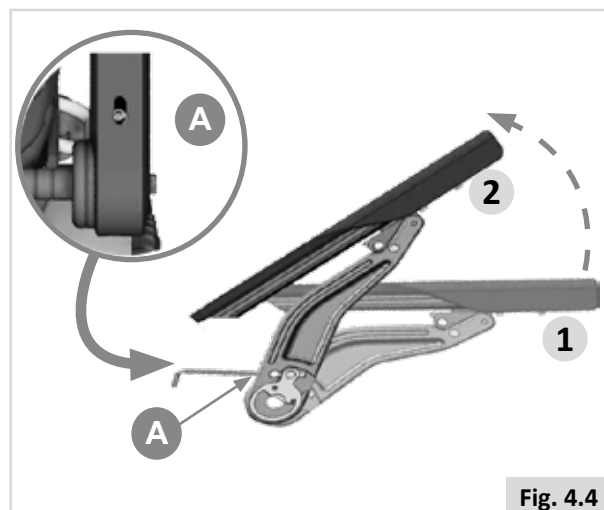


Fig. 4.4

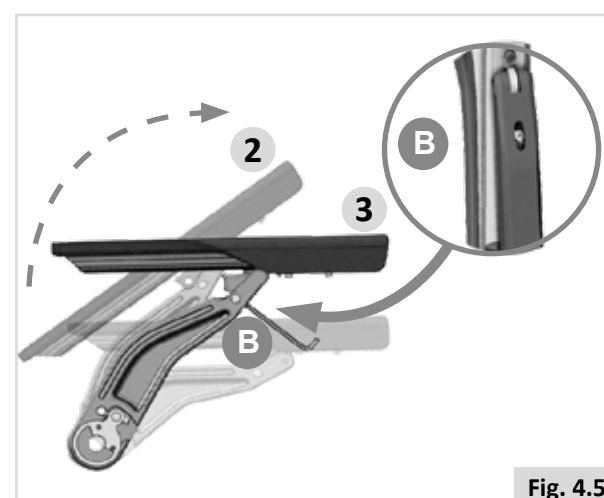


Fig. 4.5



Fig. 4.6

4.3 Pré-ajustar o comprimento inferior da perna (Sedeo Ergo padrão)

⚠ AVISO!

- Tenha atenção ao seu ambiente envolvente para se certificar que não magoa as suas pernas quando estender os apoios de pernas.
- Certifique-se sempre que os apoios de pernas ou apoios de pés não tocam nas rodas giratórias antes de conduzir a cadeira de rodas.
- Os apoios de pernas não devem ser utilizados para levantar ou transportar a cadeira de rodas em circunstância alguma.
- Como é o caso de todas as peças móveis, cuidado para não entalar os dedos, (Fig. 4.7).

Pré-ajustar a altura e ângulo da placa para os pés

A base elétrica central permite ajustar desde 90° a 180°, em relação ao chão, e com uma extensão elétrica com 185 mm.

O ângulo da placa para os pés esquerda e direita pode ser ajustado +/- 5.0° e tem um limite de ajuste mecânico da altura de 200 mm a 460 mm medido da placa para os pés para à base do banco.

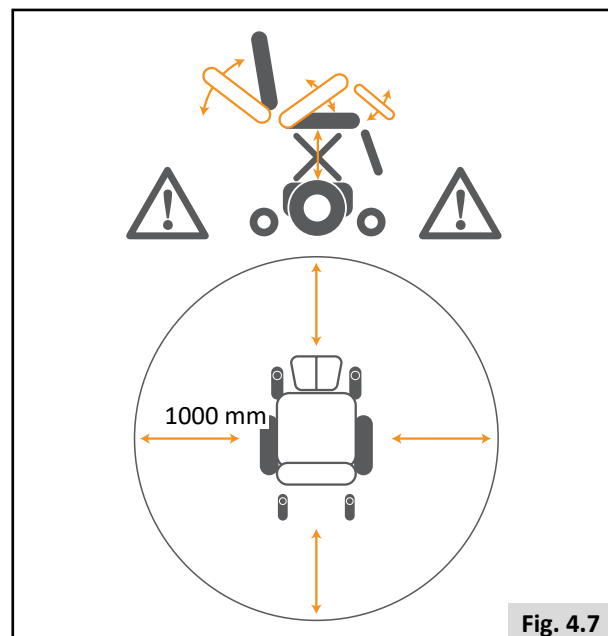


Fig. 4.7

Pré-ajustar a altura da placa para os pés

- Desaperte os 2 parafusos com uma chave Allen de 5,0 mm, (A-Fig. 4.8).
- Faça deslizar o recetor da placa para os pés para cima ou para baixo até à altura pretendida.
- Aperte com firmeza os 2 parafusos.
- Repita para o outro lado.

Pré-ajustar o ângulo da placa para os pés

- Dobre a placa para os pés para cima para conseguir alcançar o parafuso de ajuste do ângulo, (B-Fig. 4.9).
- Utilize uma chave Allen de 4,0 mm para ajustar o parafuso para dentro ou para fora dependendo do ângulo pretendido.

⚠ AVISO!

- Depois de ajustar e com o assento na sua posição de condução normal: Certifique-se de que há uma folga de, (>25 mm.), entre o chão e a placa para os pés em todas as situações quando manobrar a placa para os pés para cima ou para baixo.
- Faça este teste com o utilizador sentado na cadeira com a perna no apoio para a perna.

Se usar a cadeira com o apoio para as pernas ajustado demasiado para baixo poderá causar lesões físicas ou danificar a cadeira de rodas e objetos próximos.

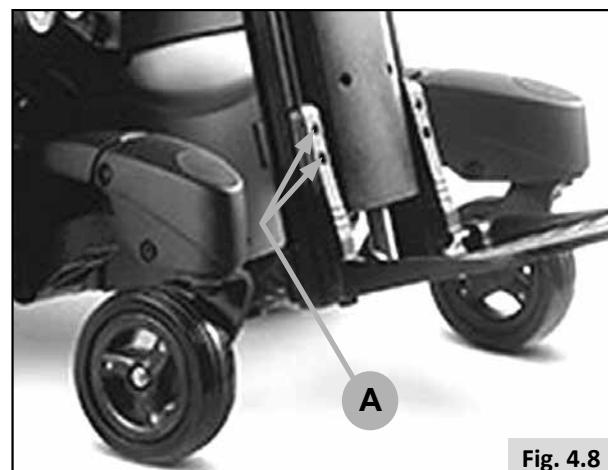


Fig. 4.8

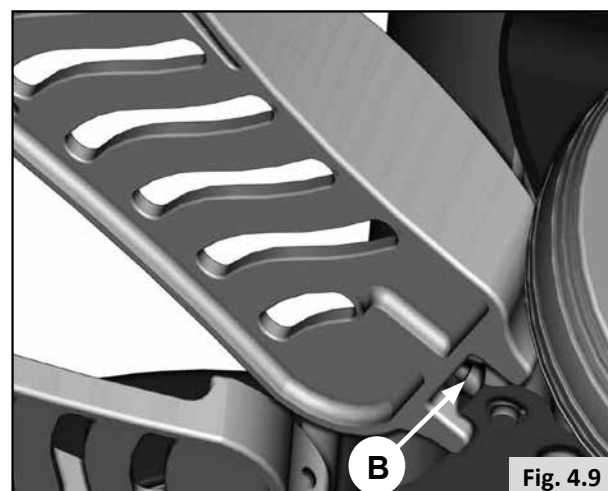


Fig. 4.9

4.4 Pré-ajustar apoios para as pernas e placas para os pés (Sedeo Ergo UP)

4.4.1 Pré-ajustar o comprimento inferior da perna (Fig. 4.10):

- Desaperte os parafusos e remova-os (2x do fundo) de ambos os lados das placas para os pés. (C).
- Coloque as placas para os pés na posição pretendida.
- Aperte os parafusos (2x do fundo). (C).

Pré-ajuste as placas para os pés individualmente (Fig. 4.11):

A altura das placas para os pés podem ser ajustadas individualmente:

- Desapertando os 4 parafusos (A)
- Rode o parafuso B (Fig. 4.10) para ajustar a altura da placa para os pés.
- Aperte os 4 parafusos (A)

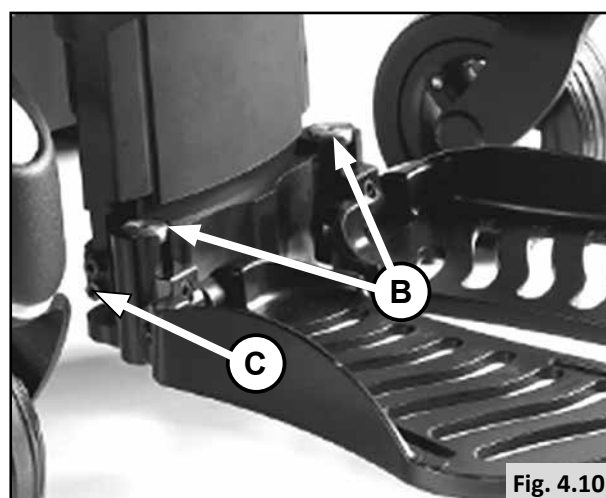


Fig. 4.10

4.4.2 Ajuste da profundidade da fixação dos joelhos (Fig. 4.12 - 4.13):

A profundidade das almofadas para os joelhos pode ser ajustada rodando o botão (D).

4.4.3 Ajuste da largura da fixação dos joelhos (Fig. 4.12 - 4.13):

- Desaperte os parafusos (E)
- Coloque as almofadas para os joelhos na posição pretendida.
- Aperte os parafusos (E)

4.4.4 Ajuste a altura da fixação dos joelhos (Fig. 4.12 - 4.13):

2 maneiras:

Ajuste a posição do recetor da fixação dos joelhos (2 posições).

- Desaperte os parafusos (4x) (F).
- Coloque o recetor da fixação dos joelhos na posição pretendida.
- Aperte os parafusos (4x) (F).

Troque as almofadas para os joelhos (2 posições). Estas estão instaladas um pouco ao lado do centro → 2 posições.

- Desaperte os parafusos (E)
- Troque as almofadas para os joelhos.
- Aperte os parafusos (E)

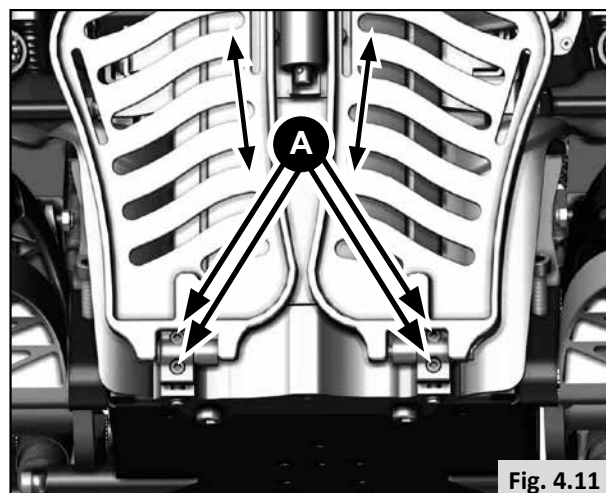


Fig. 4.11

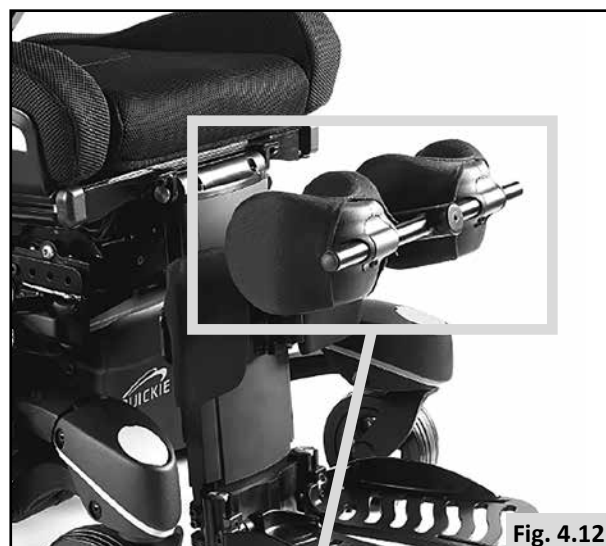


Fig. 4.12

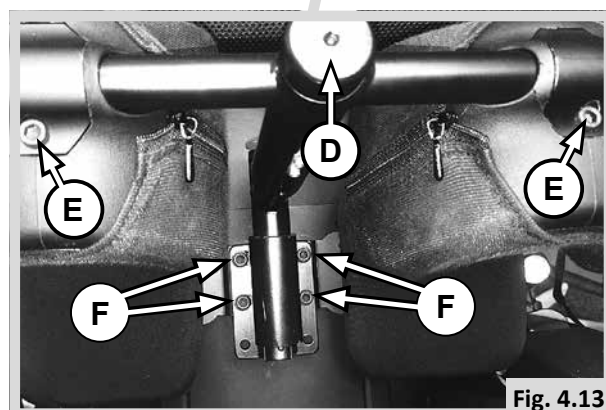


Fig. 4.13

4.5 Pré-ajuste da profundidade do assento, (Fig. 4.14)

CUIDADO!

Quando for necessário aumentar a profundidade do assento, certifique-se de que os cabos estão esticados antes de ajustar mecanicamente.

Cuidado. Como descrito em baixo, há um procedimento diferente para ajustar a profundidade do assento no caso da Sedeo Ergo com a função de levantamento (Sedeo Ergo UP).

PERIGO!

Recomendamos vivamente que contacte o seu agente de serviço autorizado da Sunrise Medical para ajustar a profundidade do assento, porque ajustar a profundidade do assento afeta o centro de gravidade.

4.5.1 Sedeo Ergo (padrão), (Fig. 4.14)

- Utilize uma chave Allen de 5,0 mm, (chave hexagonal).
- Desaperte os 2 parafusos, (A), no fundo da chapa exterior do assento mas não retire os parafusos porque estes impedem que as peças móveis caiam.
- A estrutura traseira pode agora ser movida para trás ou para a frente para ajustar a profundidade do assento.
- Aperte os parafusos.

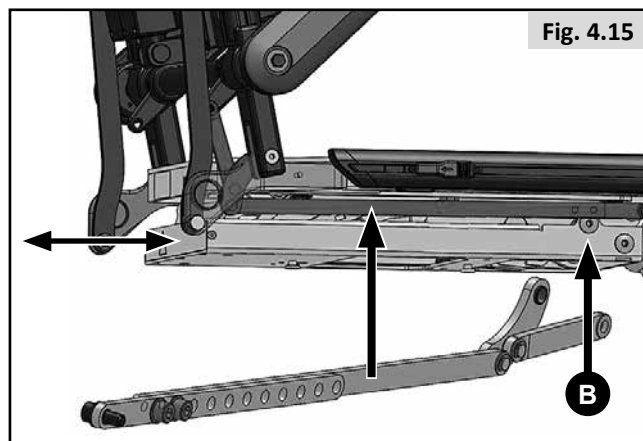
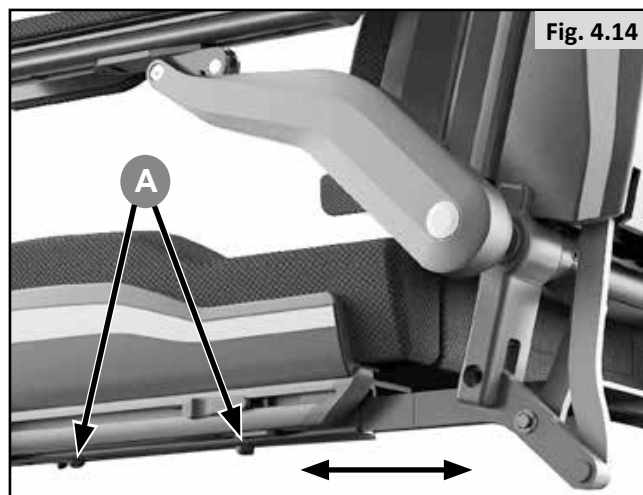
4.5.2 Sedeo Ergo (UP)

- Utilize uma chave Allen de 5,0 mm, (chave hexagonal).
- Desaperte os 2 parafusos em ambos os lados (A), do fundo da placa exterior do assento e remova os parafusos (Fig. 4.14).
- A estrutura traseira pode agora ser movida para trás ou para a frente para ajustar a profundidade do assento.
- Aperte os parafusos.
- Além disso, ajuste simultaneamente a ligação do apoio para o braço que corresponde ao furo marcador (B na Fig. 4.15).

PERIGO!

Ajustar a profundidade de uma Q700 UP requer passos adicionais.

- Para além do ajuste da profundidade do assento descrito em 4.5.2, a ligação do apoio para o braço (Fig. 4.15) deve ser ajustada simultaneamente.
- Use as marcas correspondentes da profundidade do assento paralelas à ligação do apoio para o braço.
- Caso contrário, poderão ocorrer problemas mecânicos que danificarão o produto.



4.6 Suporte do controlador articulado

O joystick está montado num mecanismo que permite bloquear o joystick numa posição para a frente ou retraída e permite acomodar uma base intermédia para que o joystick seja instalado no centro da cadeira de rodas.

Afastamento, (Fig. 4.16).

- Para afastar o joystick, empurre o interior do joystick para fora.
- Afaste o joystick da dianteira do apoio para o braço até ficar bloqueado na posição de afastamento exterior.
- Para voltar à posição para a frente, puxe o joystick, para a frente até ficar bloqueado.
- Para afastar o joystick para o interior, empurre o exterior do joystick para dentro.
- Afaste o joystick da dianteira do apoio para o braço até ficar bloqueado na posição de afastamento interior.
- Para voltar à posição para a frente, puxe o joystick, para a frente até ficar bloqueado.

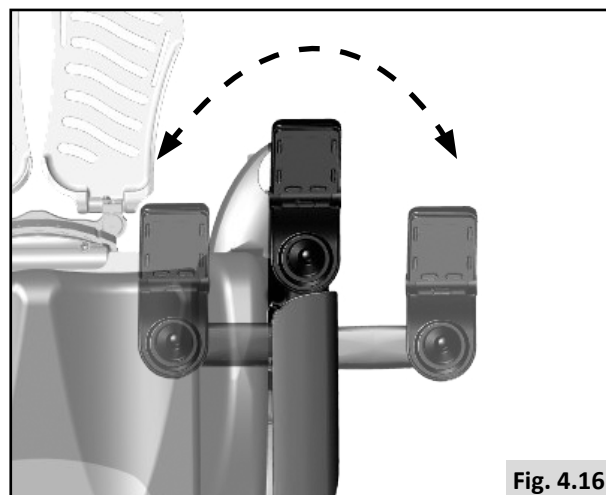


Fig. 4.16

Pré-ajuste da profundidade do controlador, (Fig. 4.17)

1. Desaperte (A).
2. Faça deslizar (B) para a posição pretendida.
3. Aperte (A).

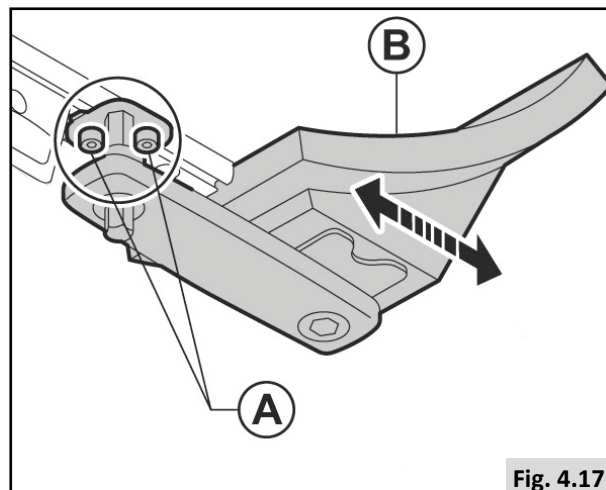


Fig. 4.17

Há 2 maneiras de pré-ajustar a altura do controlador.

Pré-ajuste da altura do controlador (1), (Fig. 4.18).

1. Desaperte (A).
2. Faça deslizar (C) para a posição pretendida.
3. Aperte (A).

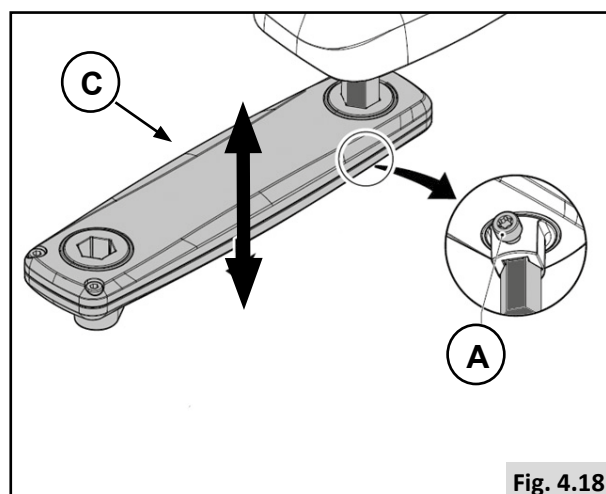


Fig. 4.18

Pré-ajuste da altura do controlador (2), (Fig. 4.19).

1. Desaperte (D).
2. Faça deslizar (B) para a posição pretendida.
3. Aperte (D).

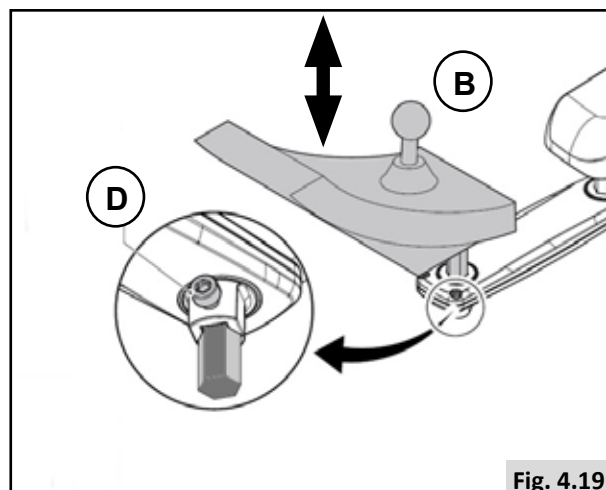


Fig. 4.19

5.0 Acessórios de posicionamento do assento

5.1 Correia pélvica / correia de posicionamento do assento



PERIGO!

- Este produto só deve ser utilizado para posicionar uma única pessoa numa cadeira de rodas.
- As correias pélvicas não são adequadas para transporte. Deve utilizar um sistema de fixação aprovado para ocupantes.
- O não cumprimento destas instruções poderá causar ferimentos graves ou morte.
- Certifique-se que o acompanhante ou assistente tem experiência com a utilização correta das correias.
- Acompanhantes ou assistentes sem formação podem causar atrasos em situações de emergência.

Instalar uma correia pélvica / correia de posicionamento do assento

Enfie as extremidades do suporte das correias sob a barra de apoio do encosto como ilustrado, utilizando o orifício de fixação inferior. Verifique se as fivelas do ajustador são de fácil acesso e se o cinto não está torcido, (A-Fig. 5.2).

- Instale uma anilha no parafuso.
- Passe o parafuso através do suporte de fixação do cinto de segurança.
- Coloque a anilha seguinte no parafuso, (Fig. 5.3).
- Aperte o parafuso no furo mais baixo da estrutura. (B-Fig. 5.2)
- Aperte com uma chave de cabeça hexagonal de 5,0 mm com um binário de 10Nm, (C-Fig. 5.2).
- Ajuste o cinto pélvico, não deixando uma folga maior que a largura de uma mão para conforto e segurança.
- Normalmente, o cinto pélvico deve ser fixado de modo a que o cinto fique num ângulo aproximado de 45 graus (Fig. 4.7).
- Normalmente, o cinto pélvico deve ser fixado de modo a que o cinto fique num ângulo aproximado de 45 graus (Fig. 4.8), e que, quando corretamente ajustado, impeça que o utilizador caia do assento.
- Coloque o cinto ao longo do assento com a abertura da fivela voltada para a direita da pessoa esquerdina ou para a esquerda da pessoa destra. Passe as outras extremidades da correia através do espaço entre as barras do encosto e o próprio encosto. (Fig. 5.4)



Fig. 5.1

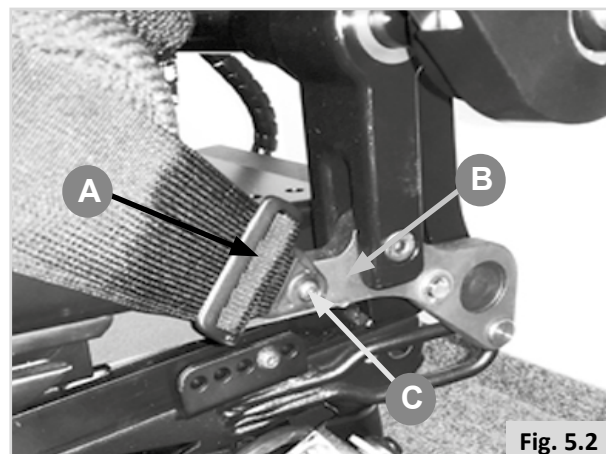


Fig. 5.2

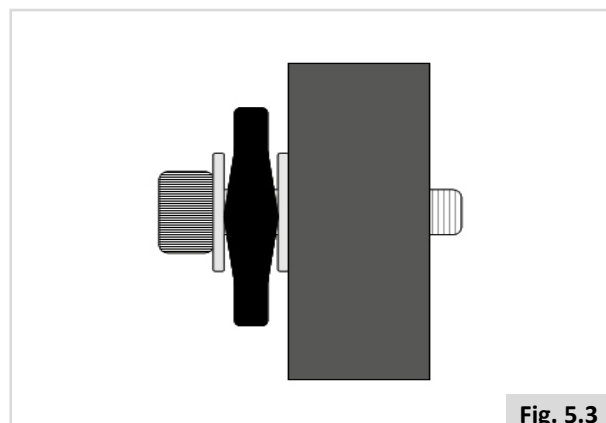


Fig. 5.3

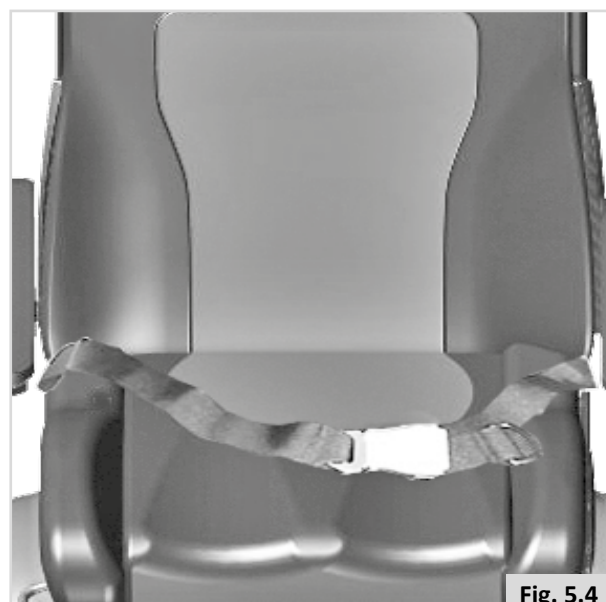


Fig. 5.4

Posicionar uma pessoa com correia pélvica



PERIGO!

- Verifique sempre se o cinto pélvico está corretamente instalado e ajustado antes de usar.
- Um cinto solto pode fazer com que o utilizador escorregue e sofra ferimentos graves.
- Verifique o cinto pélvico e os componentes de fixação regularmente para detetar quaisquer sinais de desgaste ou danos. Substitua se necessário.
- Quando efetuar a manutenção, verifique o funcionamento correto da fivela de desbloqueio e se o material ou suportes plásticos apresentam desgaste.
- Inspeções/Atividades periódicas:
- Como acontece com todos os componentes de posicionamento, é necessário fazer ajustes corretivos à medida que a pessoa muda a sua posição sentado ao longo do tempo.
- Inspeção regularmente as correias para determinar se estão corretamente instaladas, para garantir a segurança e conforto do utilizador.

NOTA:

- Correia normal - O movimento do cinto pélvico é limitado pelo forro.
- Contorno a negro - Use um suporte de fundo universal segundo método de reclinção traseira.



Fig. 5.5

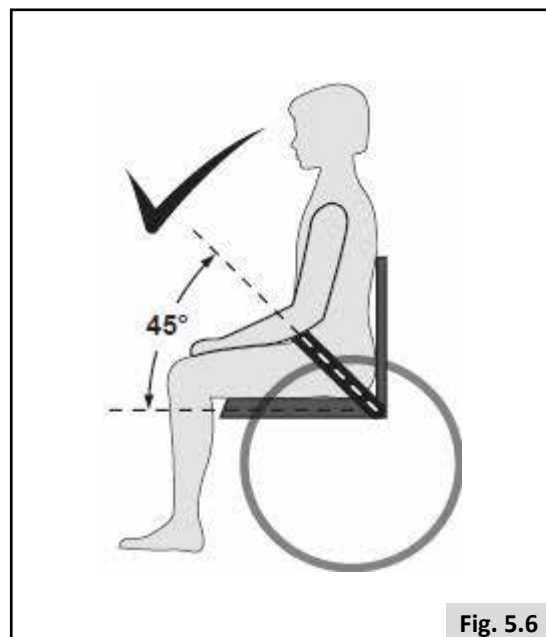


Fig. 5.6

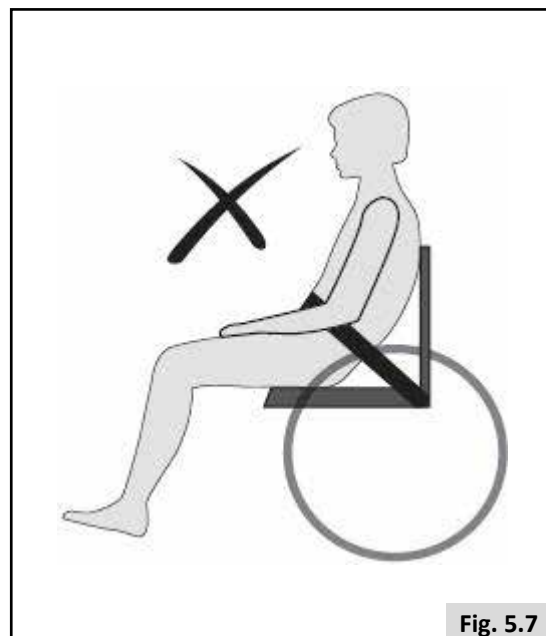


Fig. 5.7

5.2 Funções de levantamento (Q700-UP M)

AVISO!

- A correia para o peito só deve ser instalada e adaptada por um concessionário autorizado.
- Antes de acionar a função de levantar, a correia para o peito e correia de posicionamento, fornecidas como acessórios padrão, devem ser afiveladas de acordo com estas instruções de utilizador.
- Utilize sempre a fixação para os joelhos durante o processo de levantar.

PERIGO!

Devido ao risco de estrangulamento, é extremamente perigoso utilizar as correias sem a fixação para os joelhos.

5.2.1 Ajustes da correia para o peito:

Ajuste da altura da correia para o peito, (Fig. 5.8).

NOTA: É necessária uma chave hexagonal de 5,0 mm, (chave Allen).

Posicionamento:

- Sente o utilizador na cadeira na posição de sentado correta.
- Desaperte o parafuso Allen para poder posicionar a correia para o peito na altura pretendida.
- Aperte os parafusos Allen com um binário de aperto de 9 Nm (+/- 10%).

PERIGO!

- Para evitar o risco de estrangulamento, a correia não pode ser ajustada demasiado alto ou baixo relativamente ao corpo do utilizador.
- Certifique-se de que o utilizador não escorrega no assento da cadeira de rodas. Se isto ocorrer, o peito do utilizador poderá ser comprimido ou o utilizador poderá sufocar por causa da pressão da correia para o peito.
- Nunca utilize a correia para o peito para prender o paciente.
- Nunca utilize a correia para o peito num utilizador em coma ou agitados.

CUIDADO!

Certifique-se de que a posição da correia não interfere com qualquer outro dispositivo instalado na cadeira de rodas.

Fig. 5.8



Adaptação/Ajuste:**Sente o utilizador na cadeira de rodas.**

- Enfie a fivela da correia para o peito através do laço, (Fig. 5.9).
- Puxe a correia para o peito para apoiar completamente a parte superior do corpo do utilizador firme e confortavelmente, (Fig. 5.10).
- Certifique-se de que a correia para o peito não está demasiado apertada.
- Feche a fivela até ouvir a ouvir encaixar audivelmente, (Fig. 5.11).
- O D-Ring facilita o ajuste feito pelo utilizador, (Fig. 5.12).
- Certifique-se de que a correia para o peito apoia completamente o utilizador e que há espaço suficiente para enfiar as mãos entre o utilizador e a correia. (Fig. 5.13).

Segurança:

Para além das linguetas da correia para o peito, a correia tem ainda duas outras funcionalidades de segurança que previne a abertura accidental da correia.

Cada uma das linguetas da correia para o peito está presa com uma correia de Velcro de segurança sobreposta. Para além destas, em cada lado da correia para o peito há uma correia de segurança enfiada através do D-Ring que oferece um nível de segurança adicional.

**AVISO!**

- Nunca utilize a função para levantar sem a fixação para os joelhos, correia para o peito e correia de posicionamento instaladas e bloqueadas com segurança.
- Certifique-se de que o utilizador não escorrega no assento da cadeira de rodas. Se isto ocorrer, o condutor pode sofrer compressão no peito ou sufocar devido à pressão dos suportes.
- Nunca utilize os suportes de posicionamento para prender o paciente.
- Nunca utilize os suportes de posicionamento em utilizados em coma ou agitados.

Fig. 5.9**Fig. 5.10****Fig. 5.11****Fig. 5.12****Fig. 5.13**

6.0 Utilizar o sistema de assento

6.1 Sentar e levantar da cadeira de rodas (transferência)

A Sunrise Medical aconselha-o a consultar o profissional de saúde para que o ajude a desenvolver a sua própria técnica de transferência frontal e lateral, que se adapte às suas necessidades e, assim, evitar qualquer ferimento.

PERIGO!

Para evitar cair:

- Verifique se o controlador está desligado durante as transferências para evitar movimentos acidentais. Se não o fizer, poderá tocar no joystick, iniciando o movimento do sistema de maneira inesperada.
- Certifique-se de que a alavanca de desembraiagem foi ajustado para 'drive' (condução),  Manual geral:
- Rode as rodas giratórias dianteiras até ficarem viradas a frente.
- Colabore com seu profissional de cuidados de saúde para saber todos os métodos de transferência seguros.
- Certifique-se de que os travões do motor estão acionados. Isto impede que o sistema se mova durante a transferência.
- É perigoso entrar e sair da cadeira sozinho. Requer bom equilíbrio e agilidade. Tenha em conta de que, sempre que se levantar ou sentar, há um ponto no qual a cadeira de rodas não está debaixo de si.
- Aprenda a posicionar o seu corpo e como apoiar-se ao entrar e sair da cadeira de rodas.
- Peça a ajuda a alguém até ter a certeza que consegue efetuar uma transferência segura sozinho.
- Não se apoie nos apoios para os pés. Se fizer força com todo o seu peso nos apoios para os pés poderá danificar a cadeira de rodas e criar situações de risco, incluindo a queda da cadeira de rodas.
- Certifique-se de que os seus pés não "ficam pendurados" ou presos no espaço entre os apoios de pés.

Preparar para uma transferência para a frente (apoio para as pernas de instalação central):

PERIGO!

Aproxime a sua cadeira de rodas tanto quanto possível do assento para onde pretende transferir-se.

No apoio para as pernas de instalação central, levante ambas as placas para os pés para as afastar, (Fig. 6.1 e Fig. 6.2 - A).



Fig. 6.1

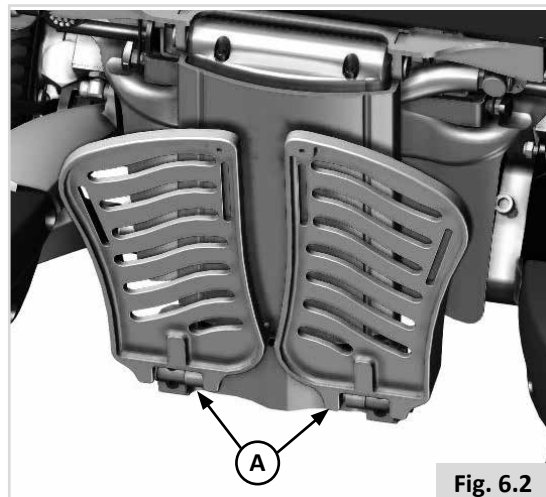


Fig. 6.2

Preparar para transferência lateral



PERIGO!

- Aproxime a cadeira de rodas tanto quanto possível do assento para onde pretende transferir-se. Se possível, utilize uma prancha de transferência.
- Sente-se tão encostado para trás quanto possível na superfície do assento quanto possível. Isto reduzirá o risco de não conseguir subir para o assento ou de cair.

Levante o apoio para o braço.

- No lado de onde pretende transferir-se, levante completamente o apoio para o braço até parar mecanicamente. Deste modo, liberta espaço para uma transferência lateral. (Fig. 6.4).



Fig. 6.4

Remover a almofada lateral

- Para remover a almofada lateral, puxe para trás a alavanca de plástico afixada nas guias laterais do assento de alumínio, (Fig. 6.5 - A).
- Afaste a parte traseira da almofada para fora a um ângulo aproximado de 10°.
- Afaste a parte traseira da almofada para fora a um ângulo aproximado de 10° (Fig. 6.6).
- Levante a almofada para fora do pino dianteiro.



Fig. 6.5



Fig. 6.6

6.2 Opções do assento (elétrico)

A cadeira de rodas pode ser equipada com as seguintes opções mecânicas e/ou elétricas para ajustar a posição do assento. Estas opções podem ser acionadas pelo utilizador recorrendo a ferramentas.

Opções de assento ajustável elétrico (Fig. 6.7 - Fig. 6.9).

Pode consultar Controlador + Assento:

1. Função de inclinação elétrica
2. Elevação do assento elétrico
3. Reclinação do encosto elétrico
4. Apoios de pés eleváveis elétricos

A cadeira de rodas poderá estar equipada com uma funcionalidade que permita conduzir a cadeira a uma velocidade máxima de 4,5 kph, com o assento levantado. Esta funcionalidade é C-Me. Para respeitar os limites de peso de utilizador, e a configuração recomendada da cadeira de rodas, durante a utilização de C-Me, consulte o seu distribuidor autorizado da Sunrise Medical.



PERIGO!

- A utilização das opções de assento ajustável elétrico podem afetar a estabilidade da cadeira de rodas.
- Utilize as opções de assento ajustável elétrico apenas quando a cadeira de rodas estiver numa superfície plana! Não tente acionar qualquer opção do assento elétrico em inclinações.
- Fique afastado de qualquer atuador elétrico enquanto os componentes estiverem em movimento. O alcance dos movimentos dos mecanismos elétricos da Sunrise variam significativamente. Os utilizadores devem ter sempre em conta o espaço circundante enquanto os componentes estiverem em movimento.
- Tenha sempre cuidado quando conduzir este sistema de assento numa posição reclinada, elevada ou inclinada.
- Não tente acionar qualquer opção do assento elétrico com o sistema do assento em movimento.
- Não tente acionar as opções de elevação ou inclinação do assento elétrico próximo de crianças.
- Com programação, é possível inverter a direção de todas as funções do assento elétrico, garantindo que sabe qual a direção do movimento do seu assento antes de o acionar.
- Lembre-se que pode ficar entalado nos módulos de elevação/inclinação. Certifique-se de que, durante a operação, não aproxima roupas, mãos, pés e outras extremidades dos módulos de elevação/inclinação para evitar ferimentos.
- Não conduza em rampas ou declives com o assento na posição elevada. Antes de tentar subir ou descer um declive, ajuste a cadeira de rodas para a posição de condução sentada normal, com o encosto na vertical.
- Este sistema de energia foi concebido para reduzir automaticamente a velocidade máxima da marcha até ao modo lento e/ou C-Me quando determinados limites do assento elétrico forem atingidos. Dependendo da configuração da sua cadeira, esta poderá ter várias velocidades de modo lento e/ou C-Me.
- Antes de operar a sua cadeira em modo lento e/ou C-Me, leia todos os avisos e diretrizes associadas a esta funcionalidade. Ajudá-lo-ão a compreender como reduzir o risco de uma queda, e como identificar condições ambientais que possam afetar a sua segurança quando conduzir a cadeira em modo lento e/ou C-Me.
 1. Só deverá conduzir em espaços interiores e exteriores, em modo lento, em superfícies planas e sólidas.
 2. Nunca deverá tentar conduzir em modo lento em terreno irregular como: grilha, relva, superfície onduladas, pavimento irregular ou montes.
 3. NUNCA levante o assento enquanto a cadeira é conduzida nas proximidades dos tipos de terrenos acima indicados ou em qualquer superfície irregular.

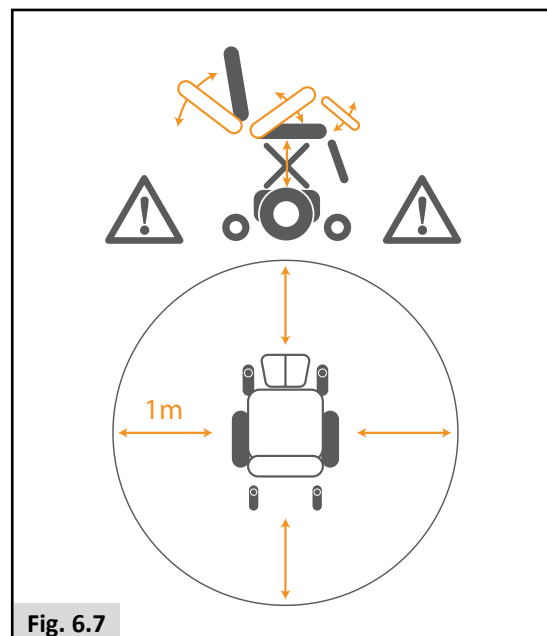


Fig. 6.7

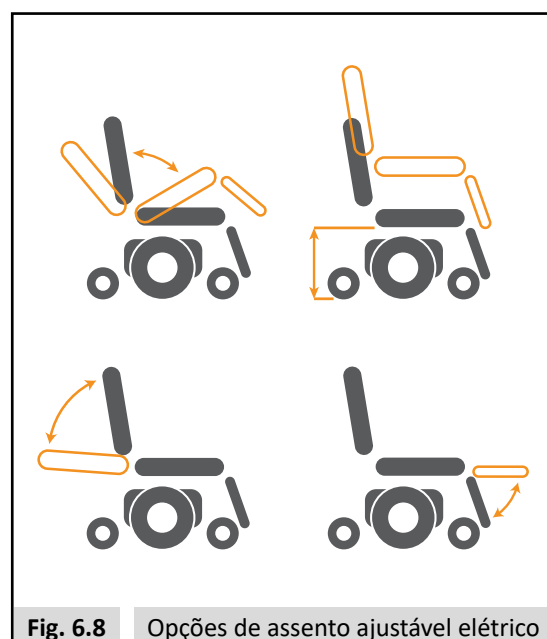


Fig. 6.8

Opções de assento ajustável elétrico

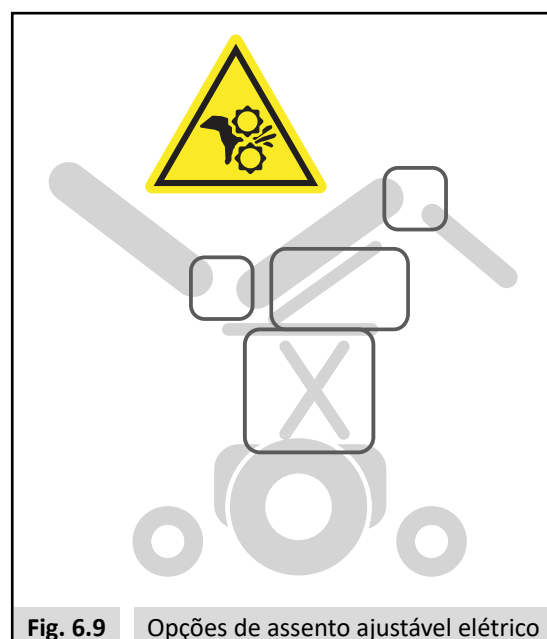


Fig. 6.9

Opções de assento ajustável elétrico

7.0 Manutenção e limpeza

7.1 Manutenção Geral

- Todos os acessórios de aperto devem ser inspecionados mensalmente quanto a desgaste, como parafusos soltos ou componentes partidos.
- Os dispositivos de aperto soltos devem ser apertados novamente de acordo com as instruções de instalação.
- Inspeção todas as correias mensalmente quanto a correias desgastadas, bainhas rasgadas ou outros sinais de danos causados pelo desgaste excessivo. Não use se detectar danos.
- Deve substituir as correias do peito assim que apresentarem dano e/ou desgaste excessivo.
- Se encontrar um componente partido ou solto, não utilize mais e contacte o seu fornecedor Sunrise Medical autorizado para o substituir.
- Inspeção todas as correias de fixação de Velcro para determinar se aderem corretamente quando pressionadas entre si.
- Certifique-se de que remove toda e qualquer contaminação, como algodão, cabelos, etc., das correias de Velcro. Essa contaminação pode reduzir a adesão.

7.2 Limpar o seu sistema de assento:

Pode limpar a cadeira de rodas uma vez por semana com um pano ligeiramente húmido, não molhado e qualquer algodão ou poeira acumulado nos atuadores pode ser aspirado ou limpo com um espanador.



CUIDADO!

Não se esqueça de secar todas as peças da sua cadeira de rodas se ficarem húmidas ou molhadas depois de as limpar ou se for usada num ambiente molhado ou húmido.



PERIGO!

É importante que, se a cadeira de rodas for usada por mais de uma pessoa, seja limpa cuidadosamente para garantir que não haja o risco de infeção.

7.2.1 Limpar e inspecionar o seu assento



AVISO!

Os rasgões, marcas, desgaste ou diminuição da tensão dos estofos, em particular nos lugares próximos do metal, podem provocar uma posição inadequada ou menos cómoda e a diminuição da pressão.

Instruções de limpeza para assentos:

Pode lavar todas as partes das capas com um detergente macio a 40º C. Pode lavar a seco as capas mas não secá-las numa máquina de secar. Pode remover todas as peças das coberturas independentemente umas das outras e lavá-las em separado. Remova a espuma interior antes de lavar e feche os fechos de Velcro!

Quando não for possível remover o estofado, limpe-a periodicamente para evitar acumulações ou sujidade. Limpe com um pano húmido com sabonete. Os desinfetantes só devem ser usados diluídos segundo as especificações do fabricante. Verifique se as superfícies são bem lavadas com água limpa e seque-as cuidadosamente.

7.3 Medidas de higiene quando reutilizar:

Antes de utilizar de novo a cadeira de rodas, deve prepará-la cuidadosamente. Todas as superfícies em contato com o utilizador devem ser limpas com um spray de desinfecção. Para fazer isto, deve utilizar um desinfetante adequado para desinfecção rápida com álcool de produtos e dispositivos médicos.

Tenha sempre em conta as instruções do fabricante para o desinfetante que usar.



CUIDADO!

- Não use solventes, branqueadores, abrasivos, detergentes sintéticos, produtos de polimento de cera ou aerossóis.
- Os desinfetantes devem ser diluídos segundo as instruções do fabricante.
- Certifique-se de que as superfícies são lavadas com água limpa e secadas cuidadosamente.

7.4 Instruções gerais de limpeza:

CUIDADO!

- Deve remover nodóas do assento assim que possível.
- Após um longo período de utilização, deve limpar a capa do assento com um produto de limpeza a seco disponível nas lojas.
- Deve sempre limpar toda a superfície e não apenas as partes individuais para evitar criar rebordos de limpeza. Quando mais esperar, mais difícil será remover as nódoas.
- Evite esfregar vigorosamente com soluções aquosas. Isto desgasta o tecido da capa.
- A melhor maneira de remover manchas de sujidade (por exemplo, de cerveja, sangue, cola, vinho tinto, etc.) é com agentes de limpeza de espuma seca ou com um detergente suave.
- Siga as respectivas instruções para usar quando tratar das capas.
- Deixe as capas secarem durante, pelo menos, 48 horas depois de limpar com um produto de limpeza.
- Manchas de gordura (por exemplo, esferográficas, batom, pastilha, etc). Use um produto adequado para remover manchas. Esfregue cuidadosamente a área suja na superfície só com um pano limpo humidificado com tira-nódoas.
- Use apenas uma pequena quantidade de tira-nódoas.
- Teste uma pequena área discreta, primeiro.
- O material do forro não deve ser saturado, uma vez que o tira-nódoas o pode atacar e corroer.
- Não use uma mangueira ou lavagem de alta pressão para limpar a sua cadeira.

AVISO!

- Leia sempre a etiqueta de qualquer produto de limpeza comercial ou doméstico.
- Siga sempre as instruções cuidadosamente.

7.5 Limpar acessórios:

- Todas as peças/acessórios tais como tabuleiros basculantes devem ser limpos com um pano húmido.
- Todos os suportes laterais, apoio da cabeça, apoios para os braços, resguardos laterais, almofadas para as coxas, correias pélvicas e almofadas para os joelhos devem ser limpos com um pano húmido.

Controlos de limpeza:

A sujidade incrustada no comando da cadeira de rodas pode remover-se com um pano humedecido com um desinfetante diluído.

Controlos de limpeza:

A sujidade incrustada no comando da cadeira de rodas pode remover-se com um pano humedecido com um desinfetante diluído.

PERIGO!

- Isto é importante caso a cadeira de rodas seja usada por mais do que uma pessoa para garantir que não há infeção.
- Verifique se as wafer boards, joysticks (todas as versões), dispositivos para cabeça e interruptores (todas as versões) são limpos com desinfetante suave e um pano limpo para eliminar qualquer risco de infeção. Depois de sair da sua cadeira, limpe regularmente a peça inspirar e soprar e o tubo para manter a limpeza e funcionalidade.
- Verifique se o controlo está desligado antes de limpar.

7.6 Armazenagem:

Para manter o estofa e outras partes da cadeira de rodas em boas condições, armazene-a num local seco com temperatura o mais próximo possível da temperatura ambiente.

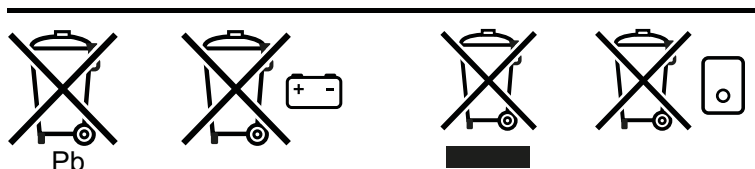
CUIDADO!

- Nunca deixe a cadeira de rodas diretamente sob a luz do sol ou num local húmido/exterior.
- A luz direta do sol pode descolorar o estofa / peças de plástico e aquecer as peças de metal.

8.0 Eliminação

O símbolo em baixo indica que, de acordo com as leis e normas locais, o aparelho deve ser eliminado de maneira diferente do lixo doméstico. Quando o aparelho esgotar a sua vida útil, leve-o ao ponto de recolha local designado pelas autoridades locais. A recolha e reciclagem em separado do aparelho quando o deitar fora, ajuda a conservar recursos naturais e a garantir que é reciclado de maneira a proteger o ambiente.

Certifique-se de que é o proprietário legal do produto antes de solicitar a sua eliminação de acordo com as recomendações anteriores e os requisitos nacionais.



A seção seguinte contém uma descrição dos materiais usados na cadeira de rodas, com vista à eliminação ou reciclagem da cadeira de rodas e da respetiva embalagem.

Para eliminar ou reciclar o sistema do assento, consulte o manual da Sedeo Lite (Sistema do assento).

Poderão existir regulamentos locais especiais em vigor relativamente à eliminação ou reciclagem. Estes devem ser respeitados quando deitar fora a sua cadeira de rodas. (Isto pode incluir a limpeza ou descontaminação da cadeira de rodas antes de a eliminar).

Alumínio: Forquetas das rodas giratórias, rodas, proteções laterais do chassis.

Aço: Pontos de fixação, eixos de extração rápida

Plástico: Alavancas, batentes das barras, rodas giratórias e rodas/pneus.

Embalagem: Sacos de plástico de polietileno suave, cartão

A eliminação ou reciclagem deve ser feita através de um fornecedor autorizado ou local adequado próprio. Alternativamente, a sua cadeira de rodas pode ser devolvida ao fornecedor para eliminação.



9.0 Especificações técnicas:

Normas / padrões aplicáveis

EN-ISO10993-5: 2009	Avaliação biológica de equipamento médico.
EN 1021 1&2	Avaliação da inflamabilidade das peças forradas. Fonte de ignição: equivalente a cigarro aceso/chama de fósforo.

9.1 Especificações técnicas: Sistema de assento SEDEO Ergo

		Valores em sistema métrico		Valores em sistema imperial e alternativa	
		Mínimo	Máximo	Mínimo	Máximo
Ajuste do ângulo do assento					
Inclinação elétrica com ajuste COG	opcional	0° - 30°		0° - 30°	
Inclinação elétrica com ajuste COG	opcional	-5° - 25°		-5° - 25°	
Inclinação elétrica com ajuste COG	opcional	0° - 50°		0° - 50°	
Inclinação elétrica com ajuste COG	opcional	-5° - 45°		-5° - 45°	
Profundidade efetiva do assento		400 mm	560 mm	15,7"	22,0"
Largura efetiva do assento		400 mm	560 mm	15,7"	22,0"
Altura do Assento ao Chão:	Inclinação e elevador do assento elétricos (300 mm)				
pos. 1	Baterias 60 Ah ângulo do assento 0°	430 mm	730 mm	16,9"	28,7"
pos. 2	baterias 60 ou 80 Ah ângulo do assento 0°	445 mm	745 mm	17,5"	29,3"
pos. 3	baterias 60 ou 80 Ah ângulo do assento 0°	460 mm	760 mm	18,1"	29,9"
pos. 4	baterias 60 ou 80 Ah ângulo do assento 0°	470 mm	770 mm	18,5"	30,3"
pos. 5	Baterias 60 ou 80 Ah ângulo do assento 0°	480 mm	780 mm	18,9"	30,8"
Distância do apoio de braços ao assento		240 mm	340 mm	9,4"	13,4"
Ângulo do encosto		90° - 175°		90° - 175°	
Reclinação elétrica com anti rutura					
Altura do encosto		560 mm	700 mm	22,0"	27,6"
Ângulo do apoio para as pernas (base central elétrica)		90° - 180°		90° - 180°	
Base central elétrica					
Comprimento da perna		340 mm	520 mm	13,4"	20,5"
Base central elétrica					

9.2 Especificações técnicas: Sistema de assento SEDEO Ergo UP

	Valores em sistema métrico		Valores em sistema imperial e alternativa	
	Mínimo	Máximo	Mínimo	Máximo
Ajuste do ângulo do assento	0°	22°	0°	22°
Inclinação elétrica com ajuste COG				
Profundidade efetiva do assento	400 mm	540 mm	15,7"	21,0"
Largura efetiva do assento	400 mm	500 mm	15,7"	19,7"
Altura do Assento ao Chão:				
Inclinação e elevador do assento elétricos (300 mm)				
pos. 1 - baterias 60 ou 80 Ah	450 mm	750 mm	17,7"	29,5"
pos. 2 - baterias 60 ou 80 Ah	465 mm	765 mm	18,3"	30,1"
pos. 3 - baterias 60 ou 80 Ah	480 mm	780 mm	18,9"	30,7"
Ângulo do encosto	85°	175°	85°	175°
Reclinação elétrica com anti rutura				
Altura do encosto	560 mm	610 mm	22,0"	24,0"
Ângulo do apoio para as pernas (base central elétrica)	90°	180°	90°	180°
Base central elétrica				
Comprimento da perna	320 mm	420 mm	12,6"	16,5"
Base central elétrica				

10.0 Garantia

Ver o documento “Condições Gerais de Garantia” que acompanha este manual do utilizador.

Também disponível em **www.sunrisemedical.pt**, seção “General Conditions of Sale” (Condições Gerais de Venda).



Sunrise Medical S.r.l.
Via Riva, 20 – Montale
29122 Piacenza
Italia
Tel.: +39 0523 573111
Fax: +39 0523 570060
www.SunriseMedical.it

Sunrise Medical AG
Erlenauweg 17
CH-3110 Münsingen
Schweiz/Suisse/Svizzera
Fon +41 (0)31 958 3838
Fax +41 (0)31 958 3848
www.SunriseMedical.ch

Sunrise Medical AS
Delitoppen 3
1540 Vestby
Norge
Telefon: +47 66 96 38 00
post@sunrisemedical.no
www.SunriseMedical.no

Sunrise Medical AB
Neogatan 5
431 53 Mölndal
Sweden
Tel.: +46 (0)31 748 37 00
post@sunrisemedical.se
www.SunriseMedical.se

MEDICCO s.r.o.
H – Park, Heršpická 1013/11d,
639 00 Brno
Czech Republic
Tel.: (+420) 547 250 955
Fax: (+420) 547 250 956
www.medicco.cz
info@medicco.cz
Bezplatná linka 800 900 809

Sunrise Medical Aps
Mårkærvej 5-9
2630 Taastrup
Denmark
+45 70 22 43 49
info@sunrisemedical.dk
Sunrisemedical.dk

Sunrise Medical Australia
11 Daniel Street
Wetherill Park NSW 2164
Australia
Ph: +61 2 9678 6600
Email: enquiries@sunrisemedical.com.au
www.SunriseMedical.com.au

Sunrise Medical
North American Headquarters
2842 Business Park Avenue
Fresno, CA, 93727, USA
(800) 333-4000
(800) 300-7502
www.SunriseMedical.com



Sunrise Medical GmbH
Kahlbachring 2-4
69254 Malsch/Heidelberg
Deutschland
Tel.: +49 (0) 7253/980-0
Fax: +49 (0) 7253/980-222
www.SunriseMedical.de

Sunrise Medical
Thorns Road
Brierley Hill
West Midlands
DY5 2LD
England
Phone: 0845 605 66 88
Fax: 0845 605 66 89
www.SunriseMedical.co.uk

Sunrise Medical S.L.
Polígono Bakiola, 41
48498 Arrankudiaga – Vizcaya
España
Tel.: +34 (0) 902142434
Fax: +34 (0) 946481575
www.SunriseMedical.es

Sunrise Medical Poland
Sp. z o.o.
ul. Elektronowa 6,
94-103 Łódź
Polska
Telefon: + 48 42 275 83 38
Fax: + 48 42 209 35 23
E-mail: pl@sunrisemedical.de
www.Sunrise-Medical.pl

Sunrise Medical B.V.
Groningenhaven 18-20
3433 PE NIEUWEGEIN
The Netherlands
T: +31 (0)30 – 60 82 100
F: +31 (0)30 – 60 55 880
E: info@sunrisemedical.nl
www.SunriseMedical.nl

Sunrise Medical HCM B.V.
Vossenbeemd 104
5705 CL Helmond
The Netherlands
T: +31 (0)492 593 888
E: customerservice@sunrisemedical.nl
www.SunriseMedical.nl
www.SunriseMedical.eu
(International)

Sunrise Medical S.A.S
ZAC de la Vrillonnerie
17 Rue Mickaël Faraday
37170 Chambray-Lès-Tours
Tel : + 33 (0) 247554400
Fax : +30 (0) 247554403
www.sunrisemedical.fr

